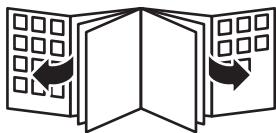


# Electric Sweeper

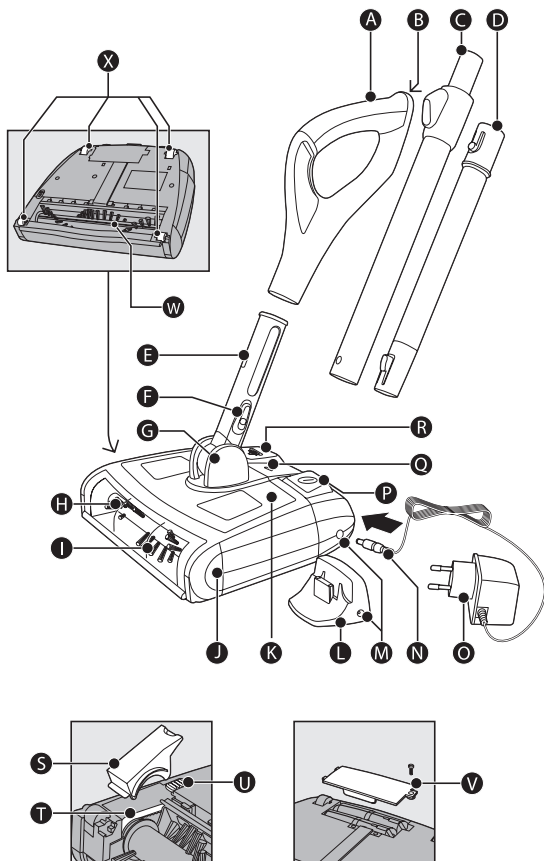
FC6125



**PHILIPS**



1





<b>ENGLISH</b>	<b>6</b>
<b>DANSK</b>	<b>15</b>
<b>DEUTSCH</b>	<b>24</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>34</b>
<b>ESPAÑOL</b>	<b>45</b>
<b>SUOMI</b>	<b>55</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>64</b>
<b>ITALIANO</b>	<b>74</b>
<b>NEDERLANDS</b>	<b>84</b>
<b>NORSK</b>	<b>94</b>
<b>PORTUGUÊS</b>	<b>103</b>
<b>SVENSKA</b>	<b>112</b>
<b>TÜRKÇE</b>	<b>121</b>

**General description (Fig. 1)**

- A** Upper handle
- B** Hanging slot
- C** Telescopic part of stick with length adjustment slide
- D** Bottom part of stick
- E** Lower handle
- F** Dirt tray door slide
- G** Pivoting hinge
- H** Roller brush
- I** Transparent front cover
- J** Sweeper base
- K** Dirt tray
- L** Charging base
- M** Socket for small plug
- N** Small plug
- O** Adapter
- P** On/off button
- Q** Charging light
- R** Dirt tray release button
- S** Retainer
- T** Belt
- U** Retainer release slide
- V** Lid of battery pack compartment
- W** Cutting groove
- X** Wheels

**Important**

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

- Check if the voltage indicated on the adapter corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the adapter, the cord, the charging base or the appliance itself is damaged. If the adapter or charging base is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.

- Keep the appliance out of the reach of children.
- Never use the appliance and the charging base outdoors. Never use the appliance on wet surfaces.
- Never pick up water, liquids or wet food substances. Never pick up flammable substances and do not pick up ashes until they are cold.
- Never immerse the appliance and the charging base in water or any other liquid, nor rinse them under the tap.
- Do not use the appliance without the dirt tray or roller brush.
- Always switch off the appliance after use, before you charge it and before you connect or disconnect parts.
- Unplug the appliance before you clean or maintain it.
- Only charge the appliance with the adapter and/or charging base supplied.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- The adapter feels warm during charging. This is normal.
- Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair.
- Do not stick your hands/fingers into the rotating roller brush to avoid injuries.

### **Electromagnetic fields (EMF)**

---

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

#### **Before first use**

- 1** Rotate the lower handle 180° to the left or right (1). Then pull the handle upwards until it is in upright position (2). (Fig. 2)
- 2** Charge the appliance for at least 16-18 hours before you use it for the first time (see chapter 'Charging').

#### **Preparing for use**

- 1** Connect the upper handle to the telescopic part of the stick.

## 8 ENGLISH

- 2 Connect the telescopic part of the stick to the bottom part of the stick ('click'). (Fig. 3)
- 3 Connect the stick to the lower handle of the sweeper base ('click') (Fig. 4).
  - To remove the stick, press the button on the lower handle (1) and pull the stick upwards (2). (Fig. 5)

### Charging

You need to charge the appliance when the charging light flashes. Charge the appliance for 16-18 hours.

Only charge the appliance when the battery pack is low to avoid overcharging.

- 1 Switch off the appliance before you charge it.
- 2 Place the stick in upright position ('click') (Fig. 6).
- 3 Insert the small plug into the socket on the sweeper base (Fig. 7). You can also use the charging base: insert the small plug into the charging base and put the appliance on the charging base.
- 4 Insert the adapter into a wall socket.
  - ▶ The charging light is on continuously during charging and after the battery is fully charged. The charging light goes out when you disconnect the appliance from the mains.

### Using the appliance

- 1 To unlock the stick from its storage position, put your foot on top of the sweeper base to prevent it from tilting. Then pull the handle towards you ('click'). (Fig. 8)

Do not to put your foot on the on/off button or the dirt tray release button.

- 2 Press the on/off button to switch on the appliance. (Fig. 9)  
To switch off the appliance, press the on/off button again.



**3** To adjust the length of the stick during use, press the slide on the telescopic part (1). At the same time, move the top or bottom part of the stick upwards or downwards (2) (Fig. 10).

**4** To use the sweeper as a handheld appliance, remove the stick and hold the sweeper by the lower handle. (Fig. 11)

For better grip, push the handle towards the front of the appliance until it is at a 45-degree angle to the base ('click').

## Cleaning

Never clean the appliance or any of its parts in water or in the dishwasher.

Clean the appliance and its parts with a damp cloth.

**1** Always pull the small plug out of the appliance or remove the appliance from the charging base before you clean the appliance.

**2** Clean the appliance with a damp cloth.

## Emptying the dirt tray

**1** Always empty the dirt tray after use.

**2** Place the stick in upright position ('click') (Fig. 6).

**3** Press the length adjustment slide (1) and slide the telescopic part of the stick to the lowest position (2) (Fig. 12).

**4** Press on the dirt tray release button (1) and lift the dirt tray out of the sweeper base (2) (Fig. 13).

**5** Hold the dirt tray over a dustbin. Then press the slide on the lower handle downwards to open the dirt tray door and empty the dirt tray (Fig. 14).

**6** Place the dirt tray back into the sweeper base and push it down into position. (Fig. 15)

The dirt tray door closes automatically when you put the dirt tray back into the sweeper base ('click').

### Cleaning the roller brush

---

- 1 Switch off the appliance before you clean the roller brush.
- 2 Remove the transparent front cover from the sweeper base. Grab the bottom edge of the cover with both hands, pull it outwards (1) and upwards (2) firmly until it is released from the slots (Fig. 16).
- 3 Rotate the roller brush until the cutting groove faces you. Use a pair of scissors to cut the hairs, threads etc that have collected around the roller brush (Fig. 17).
- 4 Remove fluff, hairs and other dirt from the roller brush.

### Removing the roller brush

---

- 1 To remove the stick, press the button on the lower handle (1) and pull the stick upwards (2) (Fig. 5).
- 2 Turn the sweeper base upside down, push the release slide in the direction of the arrow (1) and remove the retainer (2) (Fig. 18).
- 3 Slip the belt off the end of the roller brush (1) and lift the brush out of the base (2) (Fig. 19).
- 4 Remove fluff, hairs and other dirt from the roller brush and the groove.

### Reinserting the roller brush

---

- 1 Slip the belt over the ribbed end of the roller brush. Insert the other end of the roller brush into the slot opposite the belt (Fig. 20).
- 2 Insert the end of the roller brush with the belt into the other slot. (Fig. 21)

Do not force the roller brush into the slot. Rotate the roller brush so that the ridge on the side with the belt points upwards.

- 3 Put the retainer back into the slot (1) and slide the release slide to the original position ('click') (2) (Fig. 22)

If the roller brush is not properly inserted, you cannot move the release slide to locked position.

- 4 Reattach the transparent front cover to the sweeper base. Grab the cover with both hands, push it downwards (1) and inwards (2) firmly until it snaps back into the slots ('click'). (Fig. 23)

### **Cleaning the wheels**

---

- 1 Switch off the appliance.
- 2 Remove the transparent front cover from the sweeper base. Grab the bottom edge of the cover with both hands, pull it outwards (1) and upwards (2) firmly until it is released from the slots (Fig. 16).
- 3 Place the sweeper base upside down.
- 4 Insert a slotted screwdriver underneath one of the wheels. Rotate the screwdriver to loosen the wheel and axle from the groove (Fig. 24).

Do not place your hand on the wheel.

To prevent the wheel and axle from hitting you or others, do not put your face close to the sweeper base and do not point it at other persons.

- 5 Repeat steps 4 and 5 to remove the other wheels.
- 6 Remove fluff, hairs and other dirt from the wheels, axles and grooves.
- 7 Insert the axles into the wheels.
- 8 Put the wheels and the axles back into the grooves and press them firmly into position ('click'). (Fig. 25)
- 9 Reattach the transparent front cover into the sweeper base. Grab the cover with both hands, push it downwards (1) and inwards (2) firmly until it snaps back into the slots ('click'). (Fig. 23)

### Storage

You can store the appliance in three ways:

- 1** To store the appliance in horizontal position, place it on the charging base (Fig. 26).

Do not connect the charging base to the mains if the battery of the appliance does not need to be recharged.

- 2** To store the appliance in vertical position, tilt the side of the sweeper base with the roller brush towards the stick ('click'). Then park the appliance against a wall (Fig. 27).

- 3** To hang the appliance from the wall, tilt the side of the sweeper base with the roller brush towards the stick ('click'). Then hang the appliance on a nail by the hanging slot in the back of the upper handle (Fig. 28).

### Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 29).
- If you intend not to use the appliance for a longer period of time, remove the adapter from the wall socket to save energy.

### Battery disposal

---

NiCd/NiMH batteries can be harmful to the environment and may explode if exposed to high temperatures or fire.

- 1** Remove the battery pack when you discard the appliance.

- Do not throw away the battery pack with the normal household waste, but hand it in at an official collection point.
- You can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery pack for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Make sure the appliance is switched off and disconnected from the mains before you remove the battery pack.

Only remove the battery pack if it is completely empty.

- 2** Let the appliance run until it stops.
- 3** Undo the screws and remove the lid of the battery compartment (Fig. 30).
- 4** Disconnect the terminals one by one and remove the battery pack (Fig. 31).

## Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not work.	You have not charged the appliance.	Charge the appliance (see chapter 'Charging').
	You have not inserted the adapter properly into the wall socket.	Insert the adapter properly into the wall socket.

Problem	Possible cause	Solution
	You have not inserted the small plug properly into the appliance or into the charging base.	Insert the small plug properly into the appliance or into the charging base.
The appliance does not pick up dirt effectively.	The dirt tray is full.	Empty the dirt tray (see chapter 'Cleaning').
	The roller brush is clogged.	Clean the roller brush (see chapter 'Cleaning').
The appliance has a short operating time.	The battery pack has developed a memory effect.	Discharge the battery pack completely by letting the appliance run until it stops. Then recharge the battery pack for 16-19 hours. Repeat this discharge-charge cycle for 3-5 times.
Dirt escapes from the appliance.	The dirt tray is full.	Empty the dirt tray (see chapter 'Cleaning').
	The dirt tray door is not locked properly.	Make sure the dirt tray door is locked before you place the dirt tray back into the appliance (see chapter 'Cleaning').

## Generel beskrivelse (fig. 1)

- A** Øvre håndtag
- B** Ophængningskrog
- C** Teleskopisk del af stangen med knap til længdejustering
- D** Nederste del af stang
- E** Nederste håndtag
- F** Lågeåbner til støvkammer
- G** Drejehængsel
- H** Rullebørste
- I** Gennemsigtigt frontdæksel
- J** Sweeper'ens basisenhed
- K** Støvkammer
- L** Opladeenhed
- M** Lille strømstik
- N** Lille stik
- O** Adapter
- P** On/Off-tast (tænd/sluk)
- Q** Opladeindikator med lys
- R** Knap, der frigør støvkammeret
- S** Lås
- T** Rem
- U** Knap, der frigør låsen
- V** Låg til batterirum
- W** Klipperille
- X** Hjul

## Vigtigt

Læs denne brugervejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuel senere brug.

- Før der slutes strøm til apparatet, kontrolleres det, om spændingsangivelsen på adapteren svarer til den lokale netspænding.
- Brug ikke apparatet, hvis adapteren, ledningen, opladeenheden eller selve apparatet er beskadiget. Hvis adapteren eller opladeenheden er beskadiget, skal den altid udskiftes med en af den originale type for at undgå enhver risiko ved efterfølgende brug af apparatet.

- Hold apparatet uden for børns rækkevidde.
- Brug aldrig apparatet eller opladeenheden udendørs. Brug aldrig apparatet på våde overflader.
- Opsug aldrig vand, væsker eller våde fødevarer. Opsug aldrig brandbare substanser eller aske, før denne er helt kold.
- Apparatet og opladeenheden må aldrig kommes i vand eller i anden væske, og må aldrig skylles under vandhanen.
- Brug ikke apparatet, hvis støvkammeret eller rullebørsten ikke er påsat.
- Sluk altid for apparatet efter brug, før du oplader det og før du sætter dele på eller tager dele af.
- Tag stikket ud af apparatet, før du rengør eller vedligeholder det.
- Brug kun den medleverede adapter og/eller opladeenhed til opladning af apparatet.
- Adapteren indeholder en transformer. Adapteren må ikke klippes af og udskiftes med et andet stik, da dette kan være meget risikabelt.
- Adapteren føles varm under opladningen. Det er normalt.
- Reparation og eftersyn af apparatet skal altid foretages på et autoriseret Philips-serviceværksted
- Stik aldrig dine hænder/fingre ind i den roterende rullebørste da dette kan medføre skader.

### **Elektromagnetiske felter (EMF)**

---

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse og i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejledning, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

#### **Før apparatet tages i brug første gang**

- 1** Drej det nedre håndtag 180° til venstre eller højre (1). Træk derefter håndtaget opad indtil det er i den opretstående stilling (2). (fig. 2)
- 2** Oplad apparatet i mindst 16-18 timer, inden det tages i brug første gang (se afsnittet "Opladning").



## Klargøring

- 1** Sæt det øvre håndtag på stangens teleskopiske del.
- 2** Sæt stangens teleskopiske del på stangens nedre del ("klik"). (fig. 3)
- 3** Sæt stangen på sweeperdelens nedre håndtag ("klik") (fig. 4).
  - For at fjerne stangen skal du trykke på knappen på det nedre håndtag (1) og trække opad (2). (fig. 5)

## Opladning

Apparatet skal oplades, når opladeindikatoren blinker. Oplad apparatet i 16-18 timer.

Oplad kun apparatet, når batterispændingen er lav for at undgå overopladning.

- 1** Sluk for apparatet, før du oplader det.
- 2** Sæt stangen i den opretstående stilling ("klik") (fig. 6).
- 3** Sæt det lille stik i kontakten på sweeperdelen (fig. 7).  
Du kan også bruge opladeenheden: sæt det lille stik i opladeenheden og anbring apparatet på opladeenheden.
- 4** Sæt adapteren i en stikkontakt.
  - ▶ Opladeindikatoren lyser konstant under opladningen og efter at batteriet er fuldt opladt. Opladeindikatoren slukker, når du tager stikket ud af stikkontakten.

## Sådan bruges apparatet

- 1** Stangen frigøres fra dens opbevaringsstilling, ved at du sætter din fod oven på sweeperdelen, så du forhindrer den i at vippe. Træk derefter håndtaget hen imod dig selv ("klik"). (fig. 8)

Sæt ikke foden på on/off-knappen (tænd/sluk) eller på knappen der frigør støvkammeret.

- 2** Tænd apparatet ved tryk på on/off-knappen. (fig. 9)  
Apparatet slukkes ved at trykke på on/off-knappen igen.

- 3 Stangens længde kan justeres under brug ved at trykke på knappen på den teleskopiske del (1). Før samtidig stangens øvre eller nedre del opad eller nedad (2) (fig. 10).
- 4 Hvis du vil bruge sweeperen som et håndholdt apparat, kan du fjerne stangen og holde sweeperen i det nedre håndtag. (fig. 11)  
Du kan få et bedre greb ved at skubbe håndtaget mod apparatets forside, indtil det står i en vinkel på 45 grader i forhold til apparatet ("klik").

### Rensning

Rengør aldrig apparatet eller nogle af dets dele i vand eller i opvaskemaskinen.

Rengør apparatet og dets dele med en fugtig klud.

- 1 Træk altid det lille stik ud af apparatet eller fjern apparatet fra opladeenheden, før du rengør apparatet.
- 2 Rengør apparatet med en fugtig klud.

### Tømning af støvkammeret

---

- 1 Tøm altid støvkammeret efter brug.
- 2 Sæt stangen i den opretstående stilling ("klik") (fig. 6).
- 3 Tryk på længdejusteringsknappen (1) og lad stangens teleskopiske del glide ned i den laveste stilling (2) (fig. 12).
- 4 Tryk på knappen, der frigør støvkammeret (1) og løft støvkammeret ud af sweeperen (2) (fig. 13).
- 5 Hold støvkammeret over en affaldsspand. Tryk derefter på knappen på det nedre håndtag nedad for at åbne lågen til støvkammeret og tømme støvkammeret (fig. 14).
- 6 Sæt støvkammeret tilbage i sweeperen og tryk det på plads. (fig. 15)

Støvkammerets låge lukker automatisk, når du sætter støvkammeret tilbage i sweeperen ("klik").

## Rengøring af rullebørsten

---

- 1** Sluk for apparatet før du rengør rullebørsten.
- 2** Fjern det gennemsigtige frontdæksel fra sweeperen. Tag fat i dækslets bundkant med begge hænder, træk det med et fast greb udad (1) og opad (2), indtil det frigøres fra holderne (fig. 16).
- 3** Drej rullebørsten indtil klipperillen vender imod dig. Brug en saks til at klippe de hår, tråde mm. over, der har samlet sig omkring rullebørsten (fig. 17).
- 4** Fjern fnug, hår og andet snavs fra rullebørsten.

## Aftagning af rullebørsten

---

- 1** For at fjerne stangen skal du trykke på knappen på det nedre håndtag (1) og trække opad (2) (fig. 5).
- 2** Vend bunden opad på sweeperen, tryk på frigørelses-knappen i pilens retning (1) og fjern låsen (2) (fig. 18).
- 3** Træk remmen af rullebørstens ende (1) og løft børsten ud af sweeperen (2) (fig. 19).
- 4** Fjern fnug, hår og andet snavs fra rullebørsten og rillen.

## Indsætning af rullebørsten

---

- 1** Træk remmen over rullebørstens ribbede ende. Indsæt rullebørstens anden ende ind i holderen på den modsatte side af remmen (fig. 20).
- 2** Sæt den ende af rullebørsten, hvor remmen sidder ind i den anden holder. (fig. 21)

Tving ikke rullebørsten ned i holderen. Drej rullebørsten så forhøjning på siden med remmen peger opad.

- 3** Sæt låsen tilbage i holderen (1) og skub frigørelsesknappen ind i dens oprindelige stilling ("klik") (2) (fig. 22)

Hvis rullebørsten ikke er rigtigt på plads, kan du ikke føre frigørelsesknappen til den låste stilling.

- 4** Sæt det gennemsigtige frontdæksel tilbage på sweeperen. Tag fat i dækslet med begge hænder og tryk med et fast greb nedad (1) og indad (2), indtil den går på plads i holderne ("klik"). (fig. 23)

### **Rengøring af hjulene**

---

- 1** Sluk for apparatet.
- 2** Fjern det gennemsigtige frontdæksel fra sweeperen. Tag fat i dækslets bundkant med begge hænder, træk det med et fast greb udad (1) og opad (2), indtil det frigøres fra holderne (fig. 16).
- 3** Læg sweeperen med bunden opad.
- 4** Før en flad skruetrækker ind under et af hjulene. Drej skruetrækkeren for at løsne hjulet og akslen fra fordybningen (fig. 24).

Læg ikke din hånd på hjulet.

For at undgå, at du eller andre kan blive ramt af hjulet eller akslen, skal du ikke gå tæt på sweeperen med dit ansigt, undlad også at rette det imod andre personer.

- 5** Gentag trinene 4 og 5 for at tage de andre hjul af.
- 6** Fjern fnug, hår og andet snavs fra hjulene, akslerne og fordybningerne.
- 7** Sæt akslerne på hjulene.
- 8** Sæt hjulene og akslerne tilbage i fordybningerne, og tryk dem på plads med et fast tryk ("klik"). (fig. 25)
- 9** Sæt det gennemsigtige frontdæksel på plads på sweeperen. Tag fat i dækslet med begge hænder, tryk det med et fast greb nedad (1) og indad (2), indtil det går ind i holderne med et "klik". (fig. 23)

## Opbevaring

Du kan opbevare apparatet på tre måder:

- 1** Hvis du vil opbevare apparatet i vandret stilling, skal du anbringe det på opladeenheden (fig. 26).  
Slut ikke opladeenheden til stikkontakten, hvis der ikke er behov for at genoplade batteriet i apparatet.
- 2** Hvis du vil opbevare apparatet i lodret stilling, skal du vippe sweeperens side med rullebørsten ind mod stangen ("klik"). Stil derefter apparatet op ad en væg (fig. 27).
- 3** Hvis du vil hænge apparatet op på væggen, skal du vippe sweeperens side med rullebørsten ind mod stangen ("klik"). Hæng derefter apparatet op på et søm i ophængningskroge bag på det øvre håndtag (fig. 28).

## Miljøhensyn

- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 29).
- Hvis du ikke skal bruge apparatet i en længere periode, anbefales det, at trække adapteren ud af stikkontakten for at spare strøm.

## Bortskaffelse af batterier

NiCd/NiMH-batterier kan være skadelige for miljøet og kan eksplodere, hvis de udsættes for høje temperaturer eller ild.

- 1** Tag batterierne ud, når apparatet skal kasseres.
  - Smid ikke batteriet ud sammen med det normale husholdningsaffald, men aflever det i henhold til de lokale myndigheders anvisninger.
  - Du kan også aflevere apparatet til Philips, som gerne hjælper dig med at tage batterierne ud og bortskaffe dem på en miljømæssigt forsvarlig måde.

Sørg for, at apparatet er slukket, og at stikket er taget ud af stikkontakten, før du fjerner batterierne.

Tag kun batteriet ud, hvis det er helt afladet.

- 2** Lad apparatet køre til det stopper af sig selv.
- 3** Skru skrueerne af og tag låget af batterirummet (fig. 30).
- 4** Afmonter klemmerne en ad gangen for at fjerne batterierne (fig. 31).

## Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen [www.philips.com](http://www.philips.com) eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Løsning
Apparatet fungerer ikke.	Du har ikke opladet apparatet.	Oplad apparatet (se afsnittet "Opladning").
	Du har ikke sat adapteren korrekt i stikkontakten.	Sæt adapteren korrekt i stikkontakten.
	Du har ikke sat det lille stik korrekt i apparatet eller i opladerenheden.	Sæt det lille stik korrekt i apparatet eller i opladerenheden.
Apparatet fjerner ikke snavs effektivt.	Støvkammeret er fuldt.	Tøm støvkammeret (se afsnittet "Rensning").

Problem	Mulig årsag	Løsning
	Rullebørsten er tilstoppet.	Rengør rullebørsten (se afsnittet "Rensning").
Apparatet fungerer kun i kort tid.	Batteriet har udviklet en hukommelseffekt.	Aflad batterierne fuldstændig ved at lade apparatet køre, indtil det standser af sig selv. Genoplad derefter batterierne i 16-19 timer. Gentag afladnings/genopladningscyklussen 3-5 gange.
Der slipper støv ud af apparatet.	Støvkammeret er fuldt.	Tøm støvkammeret (se afsnittet "Rensning").
	Lågen til støvkammeret er ikke ordentligt lukket.	Sørg for at lågen til støvkammeret er lukket før du sætter støvkammeret på plads i apparatet (se afsnittet "Rensning").

**Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)**

- A** Oberer Griff
- B** Aufhängeschlitz
- C** Längenverstellbares Teleskoprohr
- D** Unteres Rohrteil
- E** Unterer Griff
- F** Schieber für Schmutzbehälterklappe
- G** Drehgelenk
- H** Bürstenrolle
- I** Transparente Frontabdeckung
- J** Kehreinheit
- K** Schmutzbehälter
- L** Ladestation
- M** Buchse für kleinen Stecker
- N** Kleiner Stecker
- O** Adapter
- P** Ein-/Ausschalter
- Q** Ladeanzeige
- R** Entriegelungstaste für Schmutzbehälter
- S** Halterung (Bürstenrolle)
- T** Riemen
- U** Entriegelungsschieber für Bürstenhalterung
- V** Akkufachabdeckung
- W** Schneidrinne
- X** Laufräder

**Wichtig**

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

- Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch, ob die Spannungsangabe auf dem Adapter mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Adapter, das Kabel, die Ladestation oder das Gerät selbst beschädigt ist. Wenn der Adapter oder die Ladestation defekt oder beschädigt ist, darf er bzw. sie nur



durch ein Original-Ersatzteil ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Benutzen Sie das Gerät und die Ladestation nicht im Freien. Benutzen Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- Kehren Sie mit dem Gerät niemals Wasser, Flüssigkeiten oder feuchte Lebensmittelreste auf, auch keine leicht entzündbaren Substanzen oder heiße Asche.
- Tauchen Sie das Gerät und die Ladestation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und spülen Sie sie nicht unter fließendem Wasser ab.
- Benutzen Sie das Gerät nicht ohne Schmutzbehälter oder Bürstenrolle.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch, vor dem Laden sowie vor dem Einsetzen oder Abnehmen von Teilen immer aus.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.
- Laden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Adapter und/oder der mitgelieferten Ladestation auf.
- Der Adapter enthält einen Transformator. Ersetzen Sie den Adapter keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies möglicherweise den Benutzer gefährden kann.
- Während des Ladevorgangs wird der Adapter warm. Dies ist normal.
- Geben Sie das Gerät zur Überprüfung bzw. Reparatur stets an ein Philips Service-Center.
- Stecken Sie Ihre Hand/Ihre Finger nicht in die rotierende Bürstenrolle, um Verletzungen zu vermeiden.

### **Elektromagnetische Felder (EMF; Electro Magnetic Fields)**

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

### Vor dem ersten Gebrauch

- 1 Drehen Sie den unteren Griff um  $180^\circ$  nach rechts oder links (1). Ziehen Sie den Griff anschließend nach oben, bis er sich in senkrechter Stellung befindet (2). (Abb. 2)
- 2 Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch mindestens 16 bis 18 Stunden lang auf (siehe Kapitel "Laden").

### Für den Gebrauch vorbereiten

- 1 Verbinden Sie den oberen Griff mit dem Teleskoprohr.
  - 2 Verbinden Sie das Teleskoprohr mit dem unteren Rohrteil, sodass es hörbar einrastet. (Abb. 3)
  - 3 Verbinden Sie das Rohr mit dem unteren Griff der Kehreinheit, sodass es hörbar einrastet (Abb. 4).
- Um das Rohr zu entfernen, drücken Sie die Taste am unteren Griff (1) und ziehen Sie das Rohr nach oben (2). (Abb. 5)

### Laden

Wenn die Ladeanzeige schnell blinkt, muss das Gerät aufgeladen werden. Die Ladezeit beträgt 16 bis 18 Stunden.

Laden Sie das Gerät nur bei niedrigem Akkustand auf, um eine Überladung zu verhindern.

- 1 Schalten Sie das Gerät vor dem Aufladen aus.
- 2 Stellen Sie das Rohr senkrecht (es rastet hörbar ein) (Abb. 6).
- 3 Stecken Sie den kleinen Stecker in die Buchse an der Kehreinheit (Abb. 7).

Sie können das Gerät auch über die Ladestation aufladen: Stecken Sie den kleinen Stecker in die Ladestation und setzen Sie das Gerät auf die Ladestation.

- 4 Stecken Sie den Adapter in die Steckdose.

- D Während des Ladevorgangs und wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeige. Sie erlischt, wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen.

## Das Gerät benutzen

- 1 Um das Rohr aus der Fixierung zu lösen, stellen Sie einen Fuß auf die Kehreinheit, damit sie nicht umkippt, und ziehen Sie den Griff auf sich zu, bis er mit einem Klicken einrastet. (Abb. 8)

Stellen Sie Ihren Fuß nicht auf den Ein-/Ausschalter oder die Entriegelungstaste für den Schmutzbehälter.

- 2 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um das Gerät einzuschalten. (Abb. 9)

Zum Ausschalten des Geräts drücken Sie ebenfalls den Ein-/Ausschalter.

- 3 Wenn Sie die Rohrlänge während des Kehrens anpassen möchten, drücken Sie auf den Schieber am Teleskoprohr (1). Schieben Sie gleichzeitig den oberen oder unteren Teil der Rohrs nach oben oder nach unten (2) (Abb. 10).

- 4 Wenn Sie die Kehreinheit als Handgerät benutzen möchten, entfernen Sie das Rohr und halten Sie die Kehreinheit am unteren Griff. (Abb. 11)

Für eine bequemere Handhabung drücken Sie den Griff nach vorne, bis er in einem 45°-Winkel zur Kehreinheit hörbar einrastet.

## Reinigung

Reinigen Sie das Gerät oder Teile davon nie in Wasser oder im Geschirrspüler.

Reinigen Sie das Gerät und Teile davon mit einem feuchten Tuch.

- 1 Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den kleinen Stecker vom Gerät, oder nehmen Sie das Gerät von der Ladestation.
- 2 Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.

## Den Schmutzbehälter leeren

---

- 1 Leeren Sie den Schmutzbehälter nach jedem Gebrauch.
- 2 Stellen Sie das Rohr senkrecht (es rastet hörbar ein) (Abb. 6).
- 3 Drücken Sie auf den Schieber zur Längeneinstellung(1) und schieben Sie das Teleskoprohr ganz nach unten (2) (Abb. 12).
- 4 Drücken Sie die Entriegelungstaste für den Schmutzbehälter (1) und nehmen Sie den Schmutzbehälter aus der Kehreinheit (2) (Abb. 13).
- 5 Halten Sie den Schmutzbehälter über den Mülleimer. Drücken Sie anschließend den Schieber am unteren Griff nach unten; der Schmutzbehälter öffnet sich und kann geleert werden (Abb. 14).
- 6 Setzen Sie den Schmutzbehälter wieder in die Kehreinheit ein und lassen Sie ihn einrasten. (Abb. 15)

Die Klappe schließt sich automatisch, wenn der Schmutzbehälter hörbar in der Kehreinheit einrastet.

## Die Bürstenrolle reinigen

---

- 1 Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Bürstenrolle reinigen.
- 2 Nehmen Sie die transparente Frontabdeckung von der Kehreinheit ab. Ziehen Sie die Abdeckung am unteren Ende mit beiden Händen nach außen (1) und nach oben (2), bis sie sich aus der Halterung löst (Abb. 16).
- 3 Drehen Sie die Bürstenrolle, bis die Schneidrinne zu Ihnen zeigt. Schneiden Sie mit einer Schere die Haare, Fäden etc. ab, die sich um die Bürstenrolle gewickelt haben (Abb. 17).
- 4 Entfernen Sie Flusen, Haare und anderen Schmutz von der Bürstenrolle.

## Die Bürstenrolle herausnehmen

---

- 1 Um das Rohr zu entfernen, drücken Sie die Taste am unteren Griff (1) und ziehen Sie das Rohr nach oben (2) (Abb. 5).

- 2** Drehen Sie die Kehreinheit um, schieben Sie die Entriegelungstaste in Pfeilrichtung (1) und entfernen Sie die Halterung (2) (Abb. 18).
- 3** Schieben Sie den Riemen von der Bürstenrolle (1) und heben Sie die Bürste aus der Einheit (2) (Abb. 19).
- 4** Entfernen Sie Flusen, Haare und anderen Schmutz von der Bürstenrolle und der Rille.

### **Die Bürstenrolle wieder einsetzen**

---

- 1** Schieben Sie den Riemen über das gerippte Ende der Bürstenrolle. Setzen Sie das andere Ende der Bürstenrolle in die Aussparung gegenüber dem Riemen ein (Abb. 20).
- 2** Setzen Sie nun das andere Bürstenende (mit Riemen) in die Aussparung ein. (Abb. 21)

Setzen Sie die Bürstenrolle nicht mit Gewalt in die Aussparung ein. Drehen Sie die Bürstenrolle, bis die seitliche Rippe mit dem Riemen nach oben zeigt.

- 3** Setzen Sie die Halterung wieder ein (1) und schieben Sie die Entriegelungstaste zurück in ihre Ausgangsposition, bis sie hörbar einrastet (2) (Abb. 22).

Wenn die Bürstenrolle nicht richtig eingesetzt ist, lässt sich die Entriegelungstaste nicht zurückschieben.

- 4** Bringen Sie die transparente Frontabdeckung wieder an der Kehreinheit an. Drücken Sie die Abdeckung mit beiden Händen nach unten (1) und nach innen (2), bis sie in beide Schlitze einrastet. (Abb. 23)

### **Die Laufräder reinigen**

---

- 1** Schalten Sie das Gerät aus.
- 2** Nehmen Sie die transparente Frontabdeckung von der Kehreinheit ab. Ziehen Sie die Abdeckung am unteren Ende mit beiden Händen nach außen (1) und nach oben (2), bis sie sich aus den Schlitzen löst (Abb. 16).

- 3** Drehen Sie die Kehreinheit um.
- 4** Schieben Sie einen Schlitzschraubendreher unter eines der Laufräder. Drehen Sie den Schraubendreher, um das Rad und die Achse zu lösen (Abb. 24).

Legen Sie Ihre Hand nicht auf das Rad.

Gehen Sie nicht zu nah mit dem Gesicht an die Kehreinheit heran und richten Sie sie nicht auf andere, damit Sie oder Umstehende nicht von dem Rad oder der Achse getroffen werden.

- 5** Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5 für die übrigen Laufräder.
- 6** Entfernen Sie Flusen, Haare und anderen Schmutz von den Laufrädern, Achsen und Rillen.
- 7** Setzen Sie die Achsen in die Laufräder ein.
- 8** Drücken Sie die Laufräder und die Achsen wieder in die dafür vorgesehenen Aussparungen, bis sie hörbar einrasten. (Abb. 25)
- 9** Setzen Sie die transparente Frontabdeckung wieder auf die Kehreinheit. Drücken Sie die Abdeckung mit beiden Händen nach unten (1) und nach innen (2), bis sie hörbar einrastet. (Abb. 23)

## Aufbewahrung

Es gibt drei Möglichkeiten zum Aufbewahren des Geräts:

- 1** Um das Gerät in waagerechter Position aufzubewahren, stellen Sie es auf die Ladestation (Abb. 26).  
Schließen Sie die Ladestation nicht an die Stromversorgung an, wenn die Akkus nicht aufgeladen werden müssen.
- 2** Um das Gerät in senkrechter Position aufzubewahren, kippen Sie die Seite der Kehreinheit mit der Bürstenrolle in Richtung Rohr, bis sie hörbar einrastet, und lehnen Sie das Gerät an die Wand (Abb. 27).
- 3** Um das Gerät an der Wand aufzuhängen, kippen Sie die Seite der Kehreinheit mit der Bürstenrolle in Richtung Rohr, bis sie hörbar

einrastet, und hängen Sie das Gerät mit dem Aufhängeschlitz hinten im oberen Griff an einen Haken (Abb. 28).

## Umweltschutz

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen (Abb. 29).
- Wenn Sie beabsichtigen, das Gerät längere Zeit nicht zu benutzen, empfiehlt es sich, den Adapter aus der Steckdose zu ziehen, um Strom zu sparen.

## Die Akkus entsorgen

NiCd/NiMH-Akkus können die Umwelt gefährden und explodieren, wenn sie sehr hohen Temperaturen oder Feuer ausgesetzt werden.

### **1 Nehmen Sie die Akkus aus dem Gerät, wenn Sie es entsorgen.**

- Entsorgen Sie die Akkus nicht im Hausmüll, sondern geben Sie sie an einer offiziellen Sammelstelle ab.
- Sie können das Gerät auch zu einem Philips Service-Center bringen. Dort werden die Akkus umweltgerecht entsorgt.

Achten Sie vor dem Entfernen der Akkus darauf, dass das Gerät ausgeschaltet und nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.

Entnehmen Sie die Akkus erst, wenn sie ganz leer sind.

### **2 Lassen Sie das Gerät laufen, bis der Motor stillsteht.**

### **3 Lösen Sie die Schrauben und entfernen Sie die Akkufachabdeckung (Abb. 30).**

### **4 Trennen Sie alle Anschlüsse und entfernen Sie die Akkus (Abb. 31).**

## Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Besuchen Sie auch die Philips Website ([www.philips.com](http://www.philips.com)). Sie können auch direkt die Service-Abteilung von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV kontaktieren.

## Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Sie haben das Gerät nicht aufgeladen.	Laden Sie das Gerät auf (siehe Kapitel "Laden").
	Sie haben den Adapter nicht richtig an die Steckdose angeschlossen.	Stecken Sie den Adapter richtig in die Steckdose.
	Sie haben den kleinen Stecker nicht richtig in das Gerät oder die Ladestation gesteckt.	Stecken Sie den kleinen Stecker richtig in das Gerät oder die Ladestation.
Das Gerät nimmt den Schmutz nicht richtig auf.	Der Schmutzbehälter ist voll.	Leeren Sie den Schmutzbehälter (siehe Kapitel "Reinigung").
	Die Bürstenrolle ist stark verschmutzt.	Reinigen Sie die Bürstenrolle (siehe Kapitel "Reinigung").



Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät hat eine sehr kurze Betriebszeit.	Die Akkus wurden häufig aufgeladen, obwohl sie noch nicht vollständig entladen waren.	Entladen Sie die Akkus vollständig, indem Sie das Gerät so lange laufen lassen, bis es sich von selbst ausschaltet. Laden Sie die Akkus anschließend 16 bis 19 Stunden lang auf. Wiederholen Sie diesen Vorgang 3 bis 5 Mal.
Aus dem Gerät entweicht Schmutz.	Der Schmutzbehälter ist voll.	Leeren Sie den Schmutzbehälter (siehe Kapitel "Reinigung").
	Der Schmutzbehälter ist nicht richtig verschlossen.	Stellen Sie sicher, dass die Klappe des Schmutzbehälters richtig verschlossen ist, bevor Sie ihn wieder in das Gerät einsetzen (siehe Kapitel "Reinigung").

**Γενική περιγραφή (Εικ. 1)**

- A** Επάνω λαβή
- B** Υποδοχή για κρέμασμα
- C** Τηλεσκοπικό τμήμα του σωλήνα με διακόπτη προσαρμογής μήκους
- D** Κάτω τμήμα του σωλήνα
- E** Κάτω λαβή
- F** Διακόπτης θύρας δίσκου συλλογής απορριμμάτων
- G** Περιστροφικός αρμός
- H** Βούρτσα ρολό
- I** Διαφανές κάλυμμα πρόσοψης
- J** Βάση σκούπας
- K** Δίσκος συλλογής απορριμμάτων
- L** Βάση φόρτισης
- M** Υποδοχή για μικρό βύσμα
- N** Μικρό βύσμα
- O** Μετασχηματιστής
- P** Κουμπί on/off
- Q** Λυχνία φόρτισης
- R** Κουμπί απασφάλισης δίσκου συλλογής απορριμμάτων
- S** Εξάρτημα συγκράτησης
- T** Ιμάντας
- U** Διακόπτης απασφάλισης του εξαρτήματος συγκράτησης
- V** Καπάκι χώρου αποθήκευσης μπαταρίας
- W** Υποδοχή κοπής
- X** Τροχοί

**Σημαντικό**

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στο μετασχηματιστή αντιστοιχεί στη τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο μετασχηματιστής, το καλώδιο, η βάση φόρτισης ή η ίδια η συσκευή έχουν υποστεί

φθορά. Εάν ο μετασχηματιστής ή η βάση φόρτισης έχουν υποστεί φθορά, θα πρέπει να τα αντικαταστήσετε με γνήσια ανταλλακτικά προς αποφυγή κινδύνου.

- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή και τη βάση φόρτισης σε εξωτερικούς χώρους. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή σε υγρές επιφάνειες.
- Μην μαζεύετε ποτέ νερό, υγρά ή φαγητά με πολύ υγρασία. Μην μαζεύετε ποτέ εύφλεκτες ουσίες και μην μαζεύετε στάχτες μέχρι να κρυσώσουν.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή και τη βάση φόρτισης σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υλικό, ούτε να χρησιμοποιείτε τη βρύση για να τα ξεπλύνετε.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς το δίσκο συλλογής απορριμμάτων ή τη βούρτσα ρολό.
- Να απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή μετά τη χρήση, πριν τη φόρτιση και πριν τη σύνδεση ή αποσύνδεση των εξαρτημάτων της.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή πριν τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τον μετασχηματιστή ή/και τη βάση φόρτισης που παρέχονται για τη φόρτιση της συσκευής.
- Μην κόψετε το βύσμα του μετασχηματιστή για να το αντικαταστήσετε με άλλο, καθώς αυτό προκαλεί επικίνδυνες καταστάσεις.
- Ο μετασχηματιστής θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Αυτό είναι φυσιολογικό.
- Εάν θέλετε να ελέγξετε και να επισκευάσετε τη συσκευή, να απευθύνεστε πάντα σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips για έλεγχο και επισκευή.
- Για να αποφύγετε την πρόκληση τραυματισμού, μην τοποθετείτε τα χέρια/δάχτυλα στην περιστρεφόμενη βούρτσα ρολό.

### **Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)**

---

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος

εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

### Πριν την πρώτη χρήση

- 1 Περιστρέψτε την κάτω λαβή κατά 180° από τα δεξιά προς τα αριστερά (1). Στη συνέχεια, τραβήξτε τη λαβή προς τα επάνω μέχρι να βρεθεί σε όρθια θέση (2). (Εικ. 2)
- 2 Φορτίστε τη συσκευή για τουλάχιστον 16-18 ώρες πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά (Δείτε το κεφάλαιο 'Φόρτιση').

### Προετοιμασία για χρήση

- 1 Συνδέστε την επάνω λαβή στο τηλεσκοπικό τμήμα του σωλήνα.
- 2 Συνδέστε το τηλεσκοπικό τμήμα του σωλήνα στο κάτω τμήμα του σωλήνα ('κλικ'). (Εικ. 3)
- 3 Συνδέστε το σωλήνα στην κάτω λαβή της βάσης της σκούπας ('κλικ') (Εικ. 4).
  - Για να αφαιρέσετε το σωλήνα, πατήστε το κουμπί που βρίσκεται στην κάτω λαβή (1) και τραβήξτε το σωλήνα προς τα επάνω (2). (Εικ. 5)

### Φόρτιση

Πρέπει να φορτίζετε τη συσκευή όταν αναβοσβήνει η λυχνία φόρτισης. Φορτίστε τη συσκευή για 16-18 ώρες.

Να φορτίζετε τη συσκευή μόνο εάν η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή για να αποφύγετε την υπερφόρτιση.

- 1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν τη φόρτιση.
- 2 Τοποθετήστε το σωλήνα σε όρθια θέση ('κλικ') (Εικ. 6).
- 3 Εισάγετε το μικρό βύσμα στην υποδοχή που βρίσκεται στη βάση της σκούπας (Εικ. 7).

Μπορείτε, επίσης, να χρησιμοποιήσετε τη βάση φόρτισης: εισάγετε το μικρό βύσμα στη βάση φόρτισης και τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση φόρτισης.

- 4** Συνδέστε το μετασχηματιστή στην πρίζα.
- Η λυχνία φόρτισης είναι συνέχεια αναμμένη κατά τη διάρκεια της φόρτισης και αφού φορτιστεί πλήρως η μπαταρία. Η λυχνία φόρτισης σβήνει μόλις αποσυνδέσετε τη συσκευή από την τροφοδοσία.

## Χρήση της συσκευής

- 1** Για να ξεκλειδώσετε το σωλήνα από τη θέση αποθήκευσης, τοποθετήστε το πόδι σας πάνω στη βάση της σκούπας ώστε να μην γείρει. Στη συνέχεια, τραβήξτε τη λαβή προς το μέρος σας ('κλικ'). (Εικ. 8)

Μην τοποθετείτε το πόδι σας στο κουμπί on/off ή στο κουμπί απασφάλισης του δίσκου συλλογής απορριμμάτων.

- 2** Πατήστε το κουμπί on/off για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. (Εικ. 9)

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε ξανά το κουμπί on/off.

- 3** Για να προσαρμόσετε το μήκος του σωλήνα κατά τη διάρκεια της χρήσης, πατήστε το διακόπτη που βρίσκεται στο τηλεσκοπικό τμήμα του σωλήνα (1). Ταυτόχρονα, μετακινήστε το επάνω ή κάτω τμήμα του σωλήνα προς τα επάνω ή προς τα κάτω (2) (Εικ. 10).

- 4** Για να χρησιμοποιήσετε τη σκούπα ως συσκευή χειρός, αφαιρέστε το σωλήνα και κρατήστε τη σκούπα από την κάτω λαβή. (Εικ. 11)

Για καλύτερο κράτημα, σπρώξτε τη λαβή προς την μπροστινή όψη της συσκευής ώστε να βρίσκεται σε γωνία 45 μοιρών σε σχέση με τη βάση ('κλικ').

## Καθαρισμός

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό ή το πλυντήριο πιάτων για τον καθαρισμό της συσκευής ή των εξαρτημάτων της.

Καθαρίστε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί.

- 1** Να αποσυνδέετε πάντα το μικρό βύσμα από τη συσκευή ή να αποσυνδέετε τη συσκευή από τη βάση φόρτισης πριν τον καθαρισμό της συσκευής.
- 2** Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί.

### Άδειασμα του δίσκου συλλογής απορριμμάτων

- 1** Να αδειάζετε πάντα το δίσκο συλλογής απορριμμάτων μετά τη χρήση.
- 2** Τοποθετήστε το σωλήνα σε όρθια θέση ('κλικ') (Εικ. 6).
- 3** Πατήστε το διακόπτη προσαρμογής μήκους (1) και ρυθμίστε το τηλεσκοπικό τμήμα του σωλήνα στη χαμηλότερη δυνατή θέση (2) (Εικ. 12).
- 4** Πατήστε το κουμπί απασφάλισης του δίσκου συλλογής απορριμμάτων (1) και ανασηκώστε το δίσκο συλλογής απορριμμάτων για να τον αφαιρέσετε από τη βάση της σκούπας (2) (Εικ. 13).
- 5** Κρατήστε το δίσκο συλλογής απορριμμάτων πάνω από έναν κάδο απορριμμάτων. Στη συνέχεια, πιέστε προς τα κάτω το διακόπτη που βρίσκεται στην κάτω λαβή για να ανοίξετε τη θύρα του δίσκου συλλογής απορριμμάτων και να τον αδειάσετε (Εικ. 14).
- 6** Επανατοποθετήστε το δίσκο συλλογής απορριμμάτων στη βάση της σκούπας και σπρώξτε τον προς τα κάτω για να εφαρμόσει στη θέση του. (Εικ. 15)

Η θύρα του δίσκου συλλογής απορριμμάτων κλείνει αυτόματα μόλις τον τοποθετήσετε στη θέση του στη βάση της σκούπας ('κλικ').

## Καθαρισμός της κυλινδρικής βούρτσας

---

- 1** Αποσυνδέστε τη συσκευή πριν καθαρίσετε τη βούρτσα ρολό.
- 2** Αφαιρέστε το διαφανές κάλυμμα πρόσοψης από τη βάση της σκούπας. Αδράξτε το κάτω άκρο του καλύμματος και με τα δύο σας χέρια, τραβήξτε το σταθερά προς τα έξω (1) και προς τα επάνω (2) μέχρι να βγει από τις υποδοχές (Εικ. 16).
- 3** Περιστρέψτε τη βούρτσα ρολό ώστε η υποδοχή κοπής να είναι στραμμένη προς το μέρος σας. Χρησιμοποιήστε ψαλίδι για να κόψετε τρίχες, κλωστές, κτλ που έχουν μαζευτεί γύρω από τη βούρτσα ρολό (Εικ. 17).
- 4** Αφαιρέστε χνούδια, τρίχες και άλλα είδη απορριμμάτων από τη βούρτσα ρολό.

## Αφαίρεση της βούρτσας ρολό

---

- 1** Για να αφαιρέσετε το σωλήνα, πατήστε το κουμπί που βρίσκεται στην κάτω λαβή (1) και τραβήξτε το σωλήνα προς τα επάνω (2) (Εικ. 5).
- 2** Στρέψτε τη βάση της σκούπας προς τα κάτω, σπρώξτε το διακόπτη απασφάλισης προς την κατεύθυνση που υποδεικνύει το βέλος (1) και αφαιρέστε το εξάρτημα συγκράτησης (2) (Εικ. 18).
- 3** Αφαιρέστε τον ιμάντα από το ένα άκρο της βούρτσας ρολό (1) και ανασηκώστε τη βούρτσα ώστε να την αφαιρέσετε από τη βάση (2) (Εικ. 19).
- 4** Αφαιρέστε χνούδια, τρίχες και άλλα είδη απορριμμάτων από τη βούρτσα ρολό και την υποδοχή.

## Επανατοποθέτηση της βούρτσας ρολό

---

- 1** Τοποθετήστε τον ιμάντα στο ραβδωτό άκρο της βούρτσας ρολό. Τοποθετήστε το άλλο άκρο της βούρτσας ρολό στην υποδοχή που βρίσκεται απέναντι από τον ιμάντα (Εικ. 20).

- 2** Εισάγετε το άκρο της βούρτσας ρολό, στο οποίο έχετε τοποθετήσει τον ιμάντα, στη άλλη υποδοχή. (Εικ. 21)

Μην πιέσετε τη βούρτσα ρολό για να την τοποθετήσετε στην υποδοχή. Περιστρέψτε τη βούρτσα ρολό ώστε η προεξοχή που βρίσκεται στο άκρο με τον ιμάντα να είναι στραμμένη προς τα επάνω.

- 3** Επανατοποθετήστε το εξάρτημα συγκράτησης στην υποδοχή (1) και σπρώξτε το διακόπτη απασφάλισης ώστε να βρίσκεται στην αρχική του θέση ('κλικ') (2) (Εικ. 22)

Εάν η βούρτσα ρολό δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, δεν θα μπορείτε να μετακινήσετε το διακόπτη απασφάλισης στη θέση ασφαλείας.

- 4** Επανατοποθετήστε το διάφανο κάλυμμα πρόσοψης στη βάση της σκούπας. Πιάστε το κάλυμμα και με τα δύο σας χέρια, σπρώξτε το σταθερά προς τα κάτω (1) και προς τα μέσα (2) μέχρι να εφαρμόσει πάλι στις υποδοχές ('κλικ'). (Εικ. 23)

### **Καθαρισμός των τροχών**

---

- 1** Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- 2** Αφαιρέστε το διαφανές κάλυμμα πρόσοψης από τη βάση της σκούπας. Πιάστε το κάτω άκρο του καλύμματος και με τα δύο σας χέρια, τραβήξτε το σταθερά προς τα έξω (1) και προς τα επάνω (2) μέχρι να βγει από τις υποδοχές (Εικ. 16).
- 3** Αναποδογυρίστε τη βάση της σκούπας.
- 4** Εισάγετε ένα κατσαβίδι κάτω από έναν από τους τροχούς. Περιστρέψτε το κατσαβίδι για να χαλαρώσετε τον τροχό και τον άξονα από την υποδοχή (Εικ. 24).

Μην ακουμπήσετε τον τροχό με το χέρι σας.

Για να αποφύγετε να χτυπήσει εσάς ή άλλους ο τροχός ή ο άξονας, μην πλησιάζετε το πρόσωπό σας στη βάση της σκούπας και μην τη στρέψετε προς άλλα άτομα.

- 5** Επαναλάβετε τα βήματα 4 και 5 για να αφαιρέσετε τους υπόλοιπους τροχούς.



- 6** Αφαιρέστε χνούδια, τρίχες και άλλα είδη απορριμμάτων από τους τροχούς, άξονες και υποδοχές.
- 7** Εισάγετε τους άξονες στους τροχούς.
- 8** Επανατοποθετήστε τους τροχούς και τους άξονες στις υποδοχές και πιέστε τους σταθερά ώστε να ασφαλισουν στη θέση τους ('κλικ'). (Εικ. 25)
- 9** Επανατοποθετήστε το διάφανο κάλυμμα πρόσοψης στη βάση της σκούπας. Πιάστε το κάλυμμα και με τα δύο σας χέρια, σπρώξτε το σταθερά προς τα κάτω (1) και προς τα μέσα (2) μέχρι να εφαρμόσει πάλι στις υποδοχές ('κλικ'). (Εικ. 23)

## Αποθήκευση

Υπάρχουν τρεις τρόποι αποθήκευσης της συσκευής:

- 1** Για να αποθηκεύσετε τη συσκευή σε οριζόντια θέση, τοποθετήστε τη στη βάση φόρτισης (Εικ. 26). Μην συνδέετε τη βάση φόρτισης στην τροφοδοσία εάν η μπαταρία της συσκευής δεν χρειάζεται επαναφόρτιση.
- 2** Για να αποθηκεύσετε τη συσκευή σε κάθετη θέση, γείρετε το πλαϊνό μέρος της βάσης της σκούπας, όπου βρίσκεται η βούρτσα ρολό, προς το σωλήνα ('κλικ'). Στη συνέχεια, ακουμπήστε τη συσκευή στον τοίχο (Εικ. 27).
- 3** Για να κρεμάσετε τη συσκευή από τον τοίχο, γείρετε το πλαϊνό μέρος της βάσης της σκούπας, όπου βρίσκεται η βούρτσα ρολό, προς το σωλήνα ('κλικ'). Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε ένα καρφί για να κρεμάσετε τη συσκευή από την υποδοχή για κρέμασμα που βρίσκεται στην πίσω πλευρά του επάνω μέρους της λαβής (Εικ. 28).

## Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε τη σε

ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο, θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 29).

- Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, σας συνιστούμε να αφαιρέσετε το μετασχηματιστή από την πρίζα για να εξοικονομήσετε ενέργεια.

### **Απόρριψη μπαταρίας**

---

Οι μπαταρίες NiCd/NiMH μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και ενδέχεται να προκληθεί έκρηξη αν εκτεθούν σε υψηλές θερμοκρασίες ή φωτιά.

#### **1 Αφαιρέστε την μπαταρία σε περίπτωση που απορρίψετε τη συσκευή.**

- Μην πετάξετε την μπαταρία μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής.
- Μπορείτε, επίσης, να παραδώσετε τη συσκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips. Το προσωπικό του κέντρου θα αφαιρέσει την μπαταρία και θα την απορρίψουν με τρόπο ασφαλής για το περιβάλλον.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει τη συσκευή και την έχετε αποσυνδέσει από το ρεύμα πριν αφαιρέσετε την μπαταρία.

Να αφαιρείτε την μπαταρία μόνο όταν είναι εντελώς άδεια.

#### **2 Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει**

#### **3 Ξεβιδώστε τις βίδες και αφαιρέστε το καπάκι από το χώρο αποθήκευσης μπαταρίας (Εικ. 30)**

#### **4 Αποσυνδέστε ένα προς ένα τα τερματικά και αφαιρέστε την μπαταρία (Εικ. 31).**

## Εγγύηση & σέρβις

Εάν χρειάζεστε κάποιες πληροφορίες ή αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση [www.philips.com](http://www.philips.com) ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό σας αντιπρόσωπο της Philips ή επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις των Οικιακών Συσκευών και Ειδών Προσωπικής Φροντίδας της Philips.

## Οδηγός ανεύρεσης βλαβών

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Δεν έχετε φορτίσει τη συσκευή.	Φορτίστε τη συσκευή (δείτε το κεφάλαιο 'Φόρτιση').
	Δεν έχετε συνδέσει σωστά τον μετασχηματιστή στην πρίζα.	Συνδέστε σωστά τον μετασχηματιστή στην πρίζα.
	Δεν έχετε εισάγει σωστά το μικρό βύσμα στη συσκευή ή στη βάση φόρτισης.	Εισάγετε σωστά το μικρό βύσμα στη συσκευή ή στη βάση φόρτισης.
Η συσκευή δεν πραγματοποιεί αποτελεσματική συλλογή απορριμμάτων.	Ο δίσκος συλλογής απορριμμάτων είναι γεμάτος.	Αδειάστε το δίσκο συλλογής απορριμμάτων (δείτε το κεφάλαιο 'Καθαρισμός').

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
	Η βούρτσα ρολό έχει βουλώσει.	Καθαρίστε τη βούρτσα ρολό (δείτε το κεφάλαιο 'Καθαρισμός').
Η συσκευή αποφορτίζεται πολύ γρήγορα.	Η μπαταρία εμφάνισε το "φαινόμενο μνήμης".	Αποφορτίστε εντελώς την μπαταρία αφήνοντας τη συσκευή να λειτουργεί μέχρι να σταματήσει. Στη συνέχεια, επαναφορτίστε την μπαταρία για 16-19 ώρες. Επαναλάβετε τον κύκλο αποφόρτισης-φόρτισης 3-5 φορές.
Τα απορρίμματα διαφεύγουν από τη συσκευή.	Ο δίσκος συλλογής απορριμμάτων είναι γεμάτος.	Αδειάστε το δίσκο συλλογής απορριμμάτων (δείτε το κεφάλαιο 'Καθαρισμός').
	Η θύρα του δίσκου συλλογής απορριμμάτων δεν έχει ασφαλίσει σωστά.	Βεβαιωθείτε πως η θύρα του δίσκου συλλογής απορριμμάτων είναι ασφαλισμένη πριν επανατοποθετήσετε το δίσκο συλλογής απορριμμάτων στο εσωτερικό της συσκευής (δείτε το κεφάλαιο 'Καθαρισμός').

## Descripción general (fig. 1)

- A** Mango superior
- B** Ranura para colgar
- C** Parte telescópica del tubo con botón de ajuste de longitud
- D** Parte inferior del tubo
- E** Mango inferior
- F** Botón de la puerta de la bandeja de suciedad
- G** Bisagra pivotante
- H** Cepillo giratorio
- I** Cubierta frontal transparente
- J** Base de la escoba eléctrica
- K** Bandeja de suciedad
- L** Base de carga
- M** Toma para clavija pequeña
- N** Clavija pequeña
- O** Adaptador
- P** Botón de encendido/apagado
- Q** Piloto de carga
- R** Botón de liberación de la bandeja de suciedad
- S** Tope
- T** Correa
- U** Botón de liberación del tope
- V** Tapa del compartimento de la batería
- W** Ranura de corte
- X** Ruedas

## Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual del usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el adaptador se corresponde con el voltaje de red local.
- No utilice el aparato si el adaptador, el cable, la base de carga o el propio aparato están dañados. Si el adaptador o la base de carga están dañados, sustitúyalos siempre por otros del modelo original para evitar situaciones de peligro.

- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- No utilice nunca el aparato ni la base de carga al aire libre ni sobre superficies húmedas.
- No recoja nunca agua, líquidos ni sustancias húmedas. No recoja nunca sustancias inflamables, ni tampoco cenizas si no están frías.
- No sumerja nunca el aparato ni la base de carga en agua u otros líquidos, ni la enjuague bajo el grifo.
- No utilice el aparato sin la bandeja de suciedad ni sin el cepillo giratorio.
- Apague siempre el aparato después de usarlo, antes de cargarlo y antes de conectar o desconectar las piezas.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo o de realizar labores de mantenimiento.
- Cargue el aparato únicamente con el adaptador y la base de carga que se suministran.
- El adaptador incorpora un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.
- El cargador se notará caliente al tacto durante la carga. Esto es normal.
- Lleve siempre el aparato a un centro de servicio autorizado por Philips para su comprobación y reparación.
- No acerque las manos o los dedos al cepillo giratorio en funcionamiento para evitar sufrir daños.

### **Campos electromagnéticos (CEM)**

---

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual del usuario, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

### **Antes de utilizarlo por primera vez**

- 1** Gire el mango inferior 180° hacia la izquierda o hacia la derecha (1). A continuación, tire del mango hacia arriba hasta ponerlo en posición vertical (2). (fig. 2)

- 2 Antes de usar el aparato por vez primera, cárguelo durante al menos 16-18 horas (consulte el capítulo “Carga”).

### Preparación para su uso

- 1 Conecte el mango superior a la parte telescópica del tubo.
- 2 Conecte la parte telescópica del tubo a la parte inferior del tubo (“clic”). (fig. 3)
- 3 Conecte el tubo al mango inferior de la base de la escoba eléctrica (“clic”) (fig. 4).
  - Para quitar el tubo, pulse el botón situado en el mango inferior (1) y tire del tubo hacia arriba (2). (fig. 5)

### Carga

Cuando el piloto de carga parpadee, será necesario cargar el aparato. Cárguelo durante 16-18 horas.

Cargue el aparato únicamente cuando la batería se esté agotando, para evitar la sobrecarga.

- 1 Apague el aparato antes de cargarlo.
- 2 Coloque el tubo en posición vertical (“clic”) (fig. 6).
- 3 Inserte la clavija pequeña en la toma de la base de la escoba eléctrica (fig. 7).  
También puede utilizar la base de carga: inserte la clavija pequeña en la base de carga y coloque el aparato sobre la base.
- 4 Enchufe el adaptador a la red.
  - ▶ El piloto de carga permanece encendido durante la carga y una vez que la batería está completamente cargada. El piloto de carga se apaga cuando desconecta el aparato de la red.

## Uso del aparato

- 1 Para desbloquear el tubo de la posición de almacenamiento, ponga el pie sobre la base de la escoba eléctrica para evitar que se incline, y luego tire del mango hacia usted ("clic"). (fig. 8)

No ponga el pie sobre el botón de encendido/apagado ni sobre el botón de liberación de la bandeja de suciedad.

- 2 Pulse el botón de encendido/apagado para encender el aparato. (fig. 9)

Para apagar el aparato, vuelva a pulsar el botón de encendido/apagado.

- 3 Para ajustar la longitud del tubo durante el uso, pulse el botón de la parte telescópica (1). Al mismo tiempo, desplace la parte superior o inferior del tubo hacia arriba o hacia abajo (2) (fig. 10).

- 4 Para utilizar la escoba eléctrica como un aparato de mano, quite el tubo y coja la escoba eléctrica por el mango inferior. (fig. 11)

Para agarrarla mejor, empuje el mango hacia la parte frontal del aparato hasta que forme un ángulo de 45 grados con respecto a la base ("clic").

## Limpieza

No lave nunca el aparato ni ninguna de sus piezas bajo el agua ni en el lavavajillas.

Limpie el aparato y las piezas con un paño húmedo.

- 1 Desenchufe siempre la clavija pequeña del aparato o quite éste de la base de carga antes de limpiarlo.
- 2 Limpie el aparato con un paño húmedo.

### Vaciado de la bandeja de suciedad

- 1 Vacíe siempre la bandeja de suciedad después del uso.
- 2 Coloque el tubo en posición vertical ("clic") (fig. 6).
- 3 Pulse el botón de ajuste de longitud (1) y deslice la parte telescópica del tubo hasta la posición más baja (2) (fig. 12).



- 4** Pulse el botón de liberación de la bandeja de suciedad (1) y sáquela de la base de la escoba eléctrica (2) (fig. 13).
- 5** Sujete la bandeja de suciedad sobre un cubo de la basura. Luego empuje hacia abajo el botón deslizante situado en el mango inferior para abrir la puerta de la bandeja de suciedad y vacíela (fig. 14).
- 6** Coloque de nuevo la bandeja de suciedad en la base de la escoba eléctrica y presione hasta que encaje en su sitio. (fig. 15)

La puerta de la bandeja de suciedad se cierra de forma automática cuando coloca de nuevo la bandeja en la base de la escoba eléctrica ("clic").

### **Limpeza del cepillo giratorio**

---

- 1** Apague el aparato antes de limpiar el cepillo giratorio.
- 2** Quite la cubierta frontal transparente de la base de la escoba eléctrica. Agarre el borde inferior de la cubierta con ambas manos, y tire hacia fuera (1) y hacia arriba (2) firmemente hasta que se suelte de las ranuras (fig. 16).
- 3** Gire el cepillo giratorio hasta que la ranura de corte quede frente a usted. Utilice unas tijeras para cortar los pelos, hilos, etc. que hayan quedado atrapados en el cepillo giratorio (fig. 17).
- 4** Quite las pelusas, pelos y cualquier otro tipo de suciedad del cepillo giratorio.

### **Extracción del cepillo giratorio**

---

- 1** Para quitar el tubo, pulse el botón situado en el mango inferior (1) y tire del tubo hacia arriba (2) (fig. 5).
- 2** Dé la vuelta a la escoba eléctrica poniéndola boca arriba, deslice el botón de liberación en la dirección de la flecha (1) y quite el tope (2) (fig. 18).
- 3** Retire la correa del extremo del cepillo giratorio (1) y saque el cepillo de la base (2) (fig. 19).

- 4 Quite las pelusas, pelos y cualquier otro tipo de suciedad del cepillo giratorio y la ranura.

### **Colocación del cepillo giratorio**

---

- 1 Coloque la correa en el extremo estriado del cepillo giratorio. Introduzca el otro extremo del cepillo en su ranura (fig. 20).
- 2 Introduzca el extremo del cepillo giratorio con la correa en la otra ranura. (fig. 21)

No encaje a la fuerza el cepillo giratorio en la ranura. Gírelo de modo que el saliente situado en el lado de la correa señale hacia arriba.

- 3 Vuelva a colocar el tope en la ranura (1) y deslice el botón de liberación hasta su posición original “clic” (2) (fig. 22)

Si el cepillo giratorio no está colocado correctamente, no podrá deslizar el botón de liberación a la posición de bloqueo.

- 4 Vuelva a colocar la cubierta frontal transparente en la base de la escoba eléctrica. Agarre la cubierta con ambas manos, empújela hacia abajo (1) y hacia dentro (2) firmemente hasta que encaje en las ranuras (“clic”). (fig. 23)

### **Limpieza de las ruedas**

---

- 1 Apague el aparato.
- 2 Quite la cubierta frontal transparente de la base de la escoba eléctrica. Agarre el borde inferior de la cubierta con ambas manos, y tire hacia fuera (1) y hacia arriba (2) firmemente hasta que se suelte de las ranuras (fig. 16).
- 3 Ponga la base de la escoba eléctrica boca arriba.
- 4 Introduzca un destornillador plano debajo de una de las ruedas. Gírelo para aflojar la rueda y el eje de la ranura (fig. 24).

No ponga las manos en la rueda.

No acerque demasiado la cara a la base de la escoba eléctrica ni coloque ésta apuntando a otras personas, con el fin de evitar que la rueda o el eje pueda golpear a alguien.

- 5** Repita los pasos 4 y 5 para quitar las demás ruedas.
- 6** Quite las pelusas, pelos y cualquier otro tipo de suciedad de las ruedas, ejes y ranuras.
- 7** Introduzca los ejes en las ruedas.
- 8** Vuelva a poner las ruedas y los ejes en las ranuras y colóquelos firmemente en su posición (“clic”). (fig. 25)
- 9** Vuelva a colocar la cubierta frontal transparente en la base de la escoba eléctrica. Agarre la cubierta con ambas manos, empújela hacia abajo (1) y hacia dentro (2) firmemente hasta que encaje en las ranuras (“clic”). (fig. 23)

## Almacenamiento

Puede almacenar el aparato de tres formas:

- 1** Para guardar el aparato en posición horizontal, colóquelo en la base de carga (fig. 26).

No enchufe la base de carga a la red si no es necesario recargar la batería del aparato.

- 2** Para guardar el aparato en posición vertical, incline la parte de la base donde está el cepillo hacia el tubo (“clic”). Luego coloque el aparato contra la pared (fig. 27).
- 3** Para colgar el aparato en la pared, incline la parte de la base donde está el cepillo hacia el tubo (“clic”). Luego cuelgue el aparato en un clavo por la ranura para colgar situada en la parte posterior del mango superior (fig. 28).

## Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 29).
- Si no va a utilizar el aparato durante mucho tiempo, desenchufe el adaptador de la red para ahorrar energía.

## Cómo deshacerse de la batería

---

Las baterías de NiCd o de NiMH pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y pueden explotar si se exponen a altas temperaturas o al fuego.

### **1** Extraiga la batería cuando se deshaga del aparato.

- No tire la batería junto con la basura normal del hogar; dépositela en un punto de recogida oficial.
- También puede llevar el aparato a un centro de servicio de Philips. El personal del mismo extraerá la batería y se deshará de ella de forma no perjudicial para el medio ambiente.

Antes de extraer la batería, asegúrese de que el aparato esté apagado y desenchufado de la red.

Extraiga la batería sólo si está completamente descargada.

### **2** Deje que el aparato funcione hasta que se pare.

### **3** Desenrosque los tornillos y quite la tapa del compartimento de la batería (fig. 30).

### **4** Desconecte los terminales uno por uno y extraiga la batería (fig. 31).

## Garantía y servicio

Si necesita información o tiene algún problema, visite la página Web de Philips en [www.philips.com](http://www.philips.com), o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, dirjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department de Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Guía de resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	No ha cargado el aparato.	Cargue el aparato (consulte el capítulo "Carga").
	No ha enchufado el adaptador de forma correcta a la red.	Conecte correctamente el adaptador a la red.
	No ha enchufado correctamente la clavija pequeña en el aparato o en la base de carga.	Enchufe correctamente la clavija pequeña en el aparato o en la base de carga.
El aparato no recoge la suciedad de forma eficaz.	La bandeja de suciedad está llena.	Vacíe la bandeja de suciedad (consulte el capítulo "Limpieza").
	El cepillo giratorio está bloqueado.	Limpie el cepillo giratorio (consulte el capítulo "Limpieza").
El tiempo de funcionamiento del aparato es muy breve.	La batería ha desarrollado un efecto de memoria.	Descargue completamente la batería dejando que el aparato funcione hasta que se pare. A continuación, recargue la batería durante 16-19 horas. Repita este ciclo de carga y descarga de 3 a 5 veces.
Sale suciedad del aparato.	La bandeja de suciedad está llena.	Vacíe la bandeja de suciedad (consulte el capítulo "Limpieza").

Problema	Posible causa	Solución
	La puerta de la bandeja de suciedad no está bien cerrada.	Asegúrese de que la puerta de la bandeja de suciedad está cerrada antes de colocar la bandeja de nuevo en el aparato (consulte el capítulo "Limpieza").

## Laitteen osat (Kuva 1)

- A** Ylempi kädensija
- B** Ripustusaukko
- C** Varren teleskooppiosa, jossa on pituuden liukusäädin
- D** Varren alaosa
- E** Alempi kädensija
- F** Pölysäiliön kannen liukukytkin
- G** Kääntyvä varren kiinnitys
- H** Pyörivä harja
- I** Läpinäkyvä etukansi
- J** Lakaisimen runko
- K** Pölysäiliö
- L** Latausteline
- M** Liitäntä pienelle liittimelle
- N** Pieni liitin
- O** Verkkolaite
- P** Virtapainike
- Q** Latauksen merkkivalo
- R** Pölysäiliön vapautuspainike
- S** Kiinnitin
- T** Hihna
- U** Kiinnittimen vapautuskytkin
- V** Akkulokeron kansi
- W** Ura
- X** Pyörät

## Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se vastaisen varalle.

- Tarkista, että verkkolaitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin yhdistät laitteen sähköverkkoon.
- Älä käytä laitetta, jos sen laturi, virtajohto, verkkolaite tai itse laite on vahingoittunut. Jos verkkolaite on vaurioitunut, vaihda vaaratilanteiden välttämiseksi tilalle aina alkuperäisen tyyppinen latauslaite.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.

- Älä käytä laitetta ja lataustelinettä ulkotiloissa. Älä käytä laitetta märissä tiloissa.
- Älä imuroi vettä, muita nesteitä tai märkiä ruoka-aineita. Älä imuroi helposti syttyviä aineita tai tuhkaa, ennen kuin se on kunnolla jäähtynyt.
- Älä upota laitetta, laturia tai verkkolaitetta veteen tai muuhun nesteeseen äläkä huuhtelee sitä vesihanalla.
- Älä käytä laitetta ilman pölysäiliötä tai pyörivää harjaa.
- Katkaise laitteesta virta aina käytön jälkeen, ennen kuin aloitat lataamisen tai irrotat laitteesta osia.
- Irrota pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista tai huoltamista.
- Lataa laite vain sen mukana toimitetulla laturilla tai latausalustalla.
- Latauslaite sisältää jännitemuuntajan. Älä vaihda latauslaitteen tilalle toisenlaista pistoketta, jotta et aiheuta vaaratilannetta.
- Laturi tuntuu lämpimältä latauksen aikana. Tämä on normaalia.
- Toimita laite vianmääritystä ja korjaamista varten Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.
- Älä työnnä käsiä tai sormia pyörivän harjan väliin, ettet loukkaa itseäsi.

### Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisten tieteellisten tutkimusten perusteella.

### Käyttöönotto

- 1** Kierrä alemmaa kädensijaa 180° vasemmalla tai oikealle (1). Vedä sitten kahvaa ylöspäin, kunnes se on pystysuorassa asennossa (2). (Kuva 2)
- 2** Lataa laitetta vähintään 16–18 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa (katso Lataaminen).

### Käyttöönotto

- 1** Liitä ylempi kädensija varren teleskooppiosaan.



**2** Liitä varren teleskooppiosa varren alaosaan, kunnes se napsahtaa paikoilleen. (Kuva 3)

**3** Liitä varren alempi kädensija lakaisimen runkoon, kunnes se napsahtaa paikalleen (Kuva 4).

- Voit irrottaa varren painamalla alemman kädensijan (1) painiketta ja vetämällä vartta ylöspäin (2). (Kuva 5)

## Lataaminen

Laite on ladattava, kun latauksen merkkivalo vilkkuu. Lataa laitetta vähintään 16–18 tuntia.

Voit välttää laitteen yllilataamisen lataamalla sen vain silloin, kun akun virta on vähissä.

**1** Katkaise laitteesta virta ennen lataamista.

**2** Aseta varsi pystyasentoon, kunnes se napsahtaa paikalleen (Kuva 6).

**3** Työnnä pieni liitin lakaisimen rungon liitäntään (Kuva 7).

Lataustelineen käyttäminen: työnnä pieni liitin lataustelineeseen ja aseta laite telineeseen.

**4** Liitä verkkolaite pistorasiaan.

- ▶ Latauksen merkkivalo palaa lataamisen aikana ja sen jälkeen, kun akku on latautunut täyteen. Latauksen merkkivalo sammuu, kun laitteen pistoke irrotetaan pistorasiasta.

## Käyttö

**1** Voit irrottaa varren säilytysasennosta painamalla lakaisimen runkoa jalalla ja vetämällä kahvaa itseäsi kohti, kunnes se napsahtaa irti. (Kuva 8)

Varo asettamasta jalkaasi virtapainikkeelle tai pölysäiliön vapautuspainikkeelle.

**2** Paina laitteen päällä olevaa virtapainiketta. (Kuva 9)

Voit sammuttaa laitteen painamalla virtapainiketta uudelleen.

**3** Voit muuttaa varren pituutta imuroinnin aikana painamalla varren teleskooppiosan (1) liukukytkintä ja siirtämällä varren ylä- tai alaosa ylös- tai alaspäin (2) (Kuva 10).

**4** Voit käyttää imuria rikkaimurina poistamalla varren ja kantamalla lakaisinta alemmasta kädensijasta. (Kuva 11)

Saat paremman otteen työntämällä kahvaa laitteen etuosaa kohti, kunnes se napsahtaa paikalleen 45 asteen kulmassa alustaan nähden.

## Puhdistaminen

Älä puhdista laitetta tai mitään sen osaa vedessä tai astianpesukoneessa.

Puhdista laite ja sen osat kostealla liinalla.

**1** Vedä pieni liitin irti laitteesta tai nosta laite pois lataustelineestä ennen laitteen puhdistamista.

**2** Puhdista laite kostealla liinalla.

## Pölysäiliön tyhjentäminen

**1** Tyhjennä pölysäiliö aina käytön jälkeen.

**2** Aseta varsi pystyasentoon, kunnes se napsahtaa paikalleen (Kuva 6).

**3** Paina pituudensäätökytkintä (1) ja liu'uta varren teleskooppiosa alimpaan mahdolliseen asentoon (2) (Kuva 12).

**4** Paina pölysäiliön vapautuspainiketta (1) ja nosta pölysäiliö irti lakaisimen rungosta (2) (Kuva 13).

**5** Pidä pölysäiliötä roska-astian yläpuolella. Avaa sitten pölysäiliön luukku painamalla alemman kädensijan kytkintä alaspäin ja tyhjennä säiliö (Kuva 14).

**6** Aseta pölysäiliö takaisin lakaisimen runkoon ja työnnä se paikalleen. (Kuva 15)

Pölysäiliön luukku sulkeutuu automaattisesti, kun pölysäiliö napsautetaan takaisin lakaisimen runkoon.

## Pyörivän harjan puhdistaminen

---

- 1** Katkaise laitteesta virta ennen pyörivän harjan puhdistamista.
- 2** Poista lakaisimen rungon läpinäkyvä etukansi. Tartu kannen alareunaan kummallakin kädellä ja vedä sitä napakasti ulospäin (1) ja ylöspäin (2), kunnes se irtoaa pidikkeistä (Kuva 16).
- 3** Kierrä pyörivää harjaa, kunnes ura osoittaa itseäsi kohti. Leikkaa harjaan tarttuneet hiukset, langanpätkät ja muut roskat saksilla pois (Kuva 17).
- 4** Puhdista pyörivästä harjasta nukka, hiukset ja muu lika.

## Pyörivän harjan irrottaminen

---

- 1** Voit irrottaa varren painamalla alemman kädensijan (1) painiketta ja vetämällä vartta ylöspäin (2) (Kuva 5).
- 2** Käännä lakaisimen runko ylösalaisin, työnnä vapautuskytkintä nuolen suuntaan (1) ja irrota kiinnike (2) (Kuva 18).
- 3** Liu'uta hihna pyörivän harjan (1) ympäriltä ja nosta harja ulos lakaisimen rungosta (2) (Kuva 19).
- 4** Puhdista pyörivästä harjasta ja urasta nukka, hiukset ja muu lika.

## Pyörivän harjan asettaminen paikalleen

---

- 1** Liu'uta hihna pyörivän harjan uurrettuun päähän. Työnnä harjan toinen pää hihnan vastakkaisella puolella olevaan syvennykseen (Kuva 20).
  - 2** Työnnä pyörivän harjan hihnallinen pää toiseen aukkoon. (Kuva 21)
- Älä paina pyörivää harjaa syvennykseen väkisin. Kierrä harjaa siten, että hihnallisen puolen pidike on ylöspäin.
- 3** Aseta kiinnike takaisin syvennykseen (1) ja liu'uta vapautuskytkin alkuperäiseen asentoon, kunnes se napsahtaa paikalleen (2) (Kuva 22)

Jos pyörivä harja ei ole kunnolla paikallaan, vapautuskytkintä ei voi siirtää lukitusasentoon.

- 4** Kiinnitä läpinäkyvä etukansi lakaisimen runkoon. Pidä kannesta kiinni kummallakin kädellä, työnnä sitä napakasti alaspäin (1) ja sisäänpäin (2), kunnes se napsahtaa paikalleen syvennyksiin. (Kuva 23)

### Pyörien puhdistaminen

---

- 1** Katkaise laitteesta virta.
- 2** Poista lakaisimen rungon läpinäkyvä etukansi. Tartu kannen alareunaan kummallakin kädellä ja vedä sitä napakasti ulospäin (1) ja ylöspäin (2), kunnes se irtoaa pidikkeistä (Kuva 16).
- 3** Käännä lakaisimen runko ylösalaisin.
- 4** Aseta ruuvitaltta pyörän alle. Löysennä ruuvitaltalla pyörän ja akselin kiinnitystä urassa (Kuva 24).

Älä pidä kättäsi pyörän päällä.

Jotta pyörä ja akseli eivät osuisi itseesi tai muihin, pidä kasvosi mahdollisimman etäällä lakaisimen rungosta äläkä osoittele sillä lähellä olevia ihmisiä.

- 5** Poista muut pyörät toistamalla vaiheet 4–5.
- 6** Poista nukka, hiukset ja muu lika pyöristä, akseleista ja urista.
- 7** Aseta akselit takaisin pyöriin.
- 8** Aseta pyörät ja akselit takaisin uriin ja paina niitä tiukasti alaspäin, kunnes ne napsahtavat paikoilleen. (Kuva 25)
- 9** Kiinnitä läpinäkyvä etukansi lakaisimen runkoon. Pidä kannesta kiinni kummallakin kädellä, työnnä sitä napakasti alaspäin (1) ja sisäänpäin (2), kunnes se napsahtaa paikalleen syvennyksiin. (Kuva 23)

### Säilytys

Laitetta voi säilyttää kolmella eri tavalla:

- 1** Vaakatasossa lataustelineen päällä (Kuva 26).

Älä liitä lataustelinettä verkkovirtaan, ellei laitteen akkua tarvitse ladata.

- 2** Pystyasennossa seinää vasten lakaisimen rungon harjan puoleinen sivu käännettynä vartta kohti siten, että se on napsahtanut paikalleen (Kuva 27).
- 3** Ripustettuna seinäkoukkuun ylemmän kädensijan takaosan ripustusaukosta lakaisimen rungon harjan puoleinen sivu käännettynä vartta kohti siten, että se on napsahtanut paikalleen (Kuva 28).

## Ympäristöasiaa

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia (Kuva 29).
- Jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan, verkkolaite kannattaa irrottaa pistorasiasta energian säästämiseksi.

## Akun hävittäminen

NiCd/NiMH-akut voivat olla ympäristölle haitallisia ja ne saattavat räjähtää liian korkeassa lämpötilassa tai poltettaessa.

- 1** Poista akku laitteesta ennen laitteen hävittämistä.
- Älä hävitä akkua talousjätteen mukana, vaan toimita se valtuutettuun kierrätyspisteeseen.
- Voit myös toimittaa laitteen Philipsin huoltopalveluun, jossa akku poistetaan ja laite hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla.

Varmista, että laitteen virta on katkaistu ja että pistoke on irrotettu pistorasiasta ennen akun poistamista.

Varmista, että akku on poistettaessa täysin tyhjä.

- 2** Anna laitteen käydä siihen asti kunnes se pysähtyy.
- 3** Irrota akkulokeron kannen ruuvi ruuvitaltalla ja poista akkulokeron kansi (Kuva 30).
- 4** Katkaise johtimet yksi kerrallaan ja poista akku (Kuva 31).

## Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen suhteen on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa [www.philips.com](http://www.philips.com) tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös ottaa yhteyden Philips-myyjään tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai suoraan Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n huolto-osastoon.

## Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laitte ei toimi.	Laitetta ei ole ladattu.	Lataa laite (katso kohta Lataaminen).
	Pistoke ei ole kunnolla pistorasiassa.	Aseta pistoke kunnolla pistorasiaan.
	Pieni liitin ei ole kunnolla kiinni laitteessa tai lataustelineessä.	Työnnä pieni liitin kunnolla laitteeseen tai lataustelineeseen.
Laitte ei kerää likaa tehokkaasti.	Pölysäiliö on täynnä.	Tyhjennä pölysäiliö (katso kohta Puhdistaminen).
	Pyörivä harja on tukkeutunut.	Puhdista pyörivä harja (katso kohta Puhdistaminen).
Laitte toimii vain vähän aikaa.	Akkuun on kehittynyt muisti-ilmiö.	Käytä akku täysin tyhjäksi antamalla moottorin käydä niin kauan, että se pysähtyy. Lataa sitten akkua uudelleen 16–19 tuntia. Toista tämä 3–5 kertaa.
Laitteesta lieviää likaa.	Pölysäiliö on täynnä.	Tyhjennä pölysäiliö (katso kohta Puhdistaminen).

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
	Pölysäiliön kansi ei ole kunnolla kiinni.	Varmista, että pölysäiliön kansi on kiinni ennen pölysäiliön asettamista takaisin laitteeseen (katso kohta Puhdistaminen).

### Description générale (fig. 1)

- A** Poignée supérieure
- B** Rainure de suspension
- C** Section télescopique avec bouton de réglage de la longueur
- D** Section inférieure du tube
- E** Poignée inférieure
- F** Porte du compartiment à poussière
- G** Charnière pivotante
- H** Brosse rotative
- I** Capot avant transparent
- J** Base de l'aspirateur
- K** Compartiment à poussière
- L** Base de recharge
- M** Prise pour petite fiche
- N** Petite fiche
- O** Adaptateur
- P** Bouton marche/arrêt
- Q** Voyant de charge
- R** Bouton de déverrouillage du compartiment à poussière
- S** Fixation
- T** Courroie
- U** Bouton de déverrouillage de la fixation
- V** Couvercle du compartiment de la batterie
- W** Rainure
- X** Roulettes

### Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'adaptateur correspond à la tension du secteur.
- N'utilisez pas l'aspirateur si l'adaptateur, le cordon, la base de recharge ou l'appareil est endommagé. Si l'adaptateur ou la base de recharge est endommagé, il ne doit être remplacé que par un adaptateur ou une base de recharge d'origine afin d'éviter tout accident.



- Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas l'appareil et la base de recharge à l'extérieur. N'utilisez jamais l'appareil sur des surfaces humides.
- N'aspirez jamais d'eau, de liquides ou toute autre substance humide. N'aspirez jamais de substances inflammables, ni de cendres, surtout si elles sont encore chaudes.
- Ne plongez jamais l'aspirateur et la base de recharge dans l'eau ou tout autre liquide, et ne les rincez pas sous le robinet.
- N'utilisez pas l'appareil sans le compartiment à poussière ou la brosse rotative.
- Mettez toujours l'appareil hors tension après utilisation, avant de le recharger et avant de connecter ou déconnecter des éléments.
- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer ou d'en effectuer l'entretien.
- Chargez toujours l'aspirateur à l'aide de l'adaptateur/de la base de recharge fourni(e).
- L'adaptateur contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur pour éviter tout accident.
- L'adaptateur chauffe en cours de charge. Ce phénomène est normal.
- Confiez toujours l'appareil à un Centre de service agréé Philips pour réparation ou vérification.
- Ne mettez jamais votre main ou vos doigts dans la brosse rotative afin d'éviter les risques de blessures.

## **Champs électromagnétiques**

---

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

### **Avant la première utilisation**

- 1** Faites pivoter la poignée inférieure de 180° vers la gauche ou la droite (1). Placez-la ensuite en position verticale (2). (fig. 2)

- 2 Chargez l'appareil pendant au moins 16 à 18 heures avant la première utilisation (voir le chapitre « Charge »).

### Avant utilisation

- 1 Connectez la poignée supérieure au tube télescopique.
- 2 Connectez le tube télescopique au tube inférieur (clic). (fig. 3)
- 3 Connectez le tube à la poignée inférieure de la base de l'aspirateur (clic) (fig. 4).
  - Pour retirer le tube, appuyez sur le bouton de la poignée inférieure (1) et tirez le tube vers le haut (2). (fig. 5)

### Charge

Il convient de recharger l'appareil lorsque le voyant d'alimentation clignote. Chargez l'appareil pendant 16 à 18 heures.

Ne chargez l'appareil que lorsque la batterie est faible afin d'éviter toute charge excessive.

- 1 Éteignez l'appareil avant de le recharger.
- 2 Placez le tube en position verticale (clic) (fig. 6).
- 3 Branchez la petite prise sur la base de l'aspirateur (fig. 7).  
Vous pouvez également utiliser la base de recharge: branchez la petite prise sur la base et posez l'appareil sur celle-ci.
- 4 Branchez l'adaptateur sur une prise secteur.
  - ▶ Le voyant de charge reste allumé pendant toute la durée de la charge et une fois la batterie chargées. Il s'éteint lorsque vous débranchez la prise secteur.

### Utilisation de l'appareil

- 1 Pour déverrouiller le tube lorsqu'il est rangé, posez le pied sur la base de l'aspirateur pour éviter de l'incliner et tirez le tube vers vous (clic). (fig. 8)

Veillez à ne pas appuyer accidentellement sur le bouton marche/arrêt ou sur le bouton de déverrouillage du compartiment à poussière.

**2** Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt. (fig. 9)

Pour arrêter l'appareil, appuyez de nouveau sur le bouton marche/arrêt.

**3** Pour ajuster la longueur du tube pendant l'utilisation, appuyez sur le bouton du tube télescopique (1) tout en déplaçant la partie supérieure ou inférieure du tube vers le haut ou vers le bas (2) (fig. 10).

**4** Vous pouvez retirer le tube et tenir l'aspirateur avec la poignée inférieure. (fig. 11)

Pour une meilleure prise, poussez la poignée vers l'avant de l'appareil jusqu'à ce qu'elle soit à un angle de 45 degrés par rapport à la base (clic).

## Nettoyage

Ne nettoyez jamais l'appareil ou ses composants à l'eau ou au lave-vaisselle.

Nettoyez l'appareil et ses composants avec un chiffon humide.

**1** Débranchez systématiquement le petit connecteur de l'appareil ou retirez l'appareil de la base de recharge avant de le nettoyer.

**2** Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.

## Vidange du compartiment à poussière

**1** Videz systématiquement le compartiment à poussière après utilisation.

**2** Placez le tube en position verticale (clic) (fig. 6).

**3** Appuyez sur le bouton de réglage de la longueur (1) et faites glisser la section télescopique du tube vers sa partie inférieure (2) (fig. 12).

**4** Appuyez sur le bouton de déverrouillage du compartiment à poussière (1) et enlevez ce dernier en le soulevant (2) (fig. 13).

**5** Placez le compartiment à poussière au-dessus d'une poubelle. Appuyez sur le bouton de la poignée inférieure pour ouvrir et vider le compartiment (fig. 14).

**6** Reposez le compartiment à poussière sur l'aspirateur et appuyez dessus pour le mettre en place. (fig. 15)

La porte du compartiment se ferme automatiquement lorsque vous l'insérez dans la base de l'aspirateur (clic).

### **Nettoyage de la brosse**

---

- 1** Débranchez l'appareil avant de nettoyer la brosse rotative.
- 2** Retirez le capot avant transparent de la base de l'aspirateur. Saisissez la partie inférieure du capot à deux mains et tirez-la vers l'extérieur (1) et le haut (2) pour l'enlever (fig. 16).
- 3** Dirigez la rainure de la brosse rotative vers vous. Utilisez une paire de ciseaux pour couper les cheveux, fils et autres résidus qui se sont enroulés autour de la brosse (fig. 17).
- 4** Enlevez les poils, poussières et autres résidus de la brosse rotative.

### **Retrait de la brosse rotative**

---

- 1** Pour retirer le tube, appuyez sur le bouton de la poignée inférieure (1) et tirez le tube vers le haut (2) (fig. 5).
- 2** Retournez la base de l'aspirateur, appuyez sur le bouton de déverrouillage dans le sens de la flèche (1) et enlevez la fixation (2) (fig. 18).
- 3** Faites glisser la courroie du bout de la brosse cylindrique (1) et retirez la brosse de la base (2) (fig. 19).
- 4** Enlevez les poils, les poussières et autres résidus de la brosse rotative et de la rainure.

### **Réinstallation de la brosse rotative**

---

- 1** Remplacez la courroie sur la partie dentelée de la brosse rotative. Insérez l'autre extrémité de la brosse rotative dans la fente située en face de la courroie (fig. 20).

- 2** Insérez l'ensemble brosse rotative et courroie dans l'autre fente. (fig. 21)

N'insérez pas la brosse rotative dans la fente en forçant. Faites tourner la brosse de façon à ce que la clavette latérale et la courroie soient orientées vers le haut.

- 3** Remplacez la fixation dans la fente (1) et faites glisser le bouton de déverrouillage vers sa position initiale (clic) (2) (fig. 22)

Si la brosse rotative n'est pas insérée correctement, vous ne pourrez pas verrouiller le bouton.

- 4** Reposez le capot avant transparent sur la base de l'aspirateur. Saisissez-le à deux mains, puis poussez-le fermement vers le bas (1) et l'intérieur (2) jusqu'à ce qu'il s'engage dans les fentes prévues (clic). (fig. 23)

### **Nettoyage des roues**

---

- 1** Éteignez l'appareil.
- 2** Retirez le capot avant transparent de la base de l'aspirateur. Saisissez la partie inférieure du capot à deux mains et tirez-la vers l'extérieur (1) et le haut (2) pour l'enlever (fig. 16).
- 3** Retournez la base de l'aspirateur.
- 4** Insérez un tournevis plat sous l'une des roues. Faites tourner le tournevis pour libérer les roues et l'axe de leur rainure (fig. 24).

Ne posez pas votre main sur la roue.

Pour éviter tout accident, n'approchez pas votre visage de la base de l'aspirateur et ne la dirigez pas vers d'autres personnes.

- 5** Répétez les étapes 4 et 5 pour enlever les autres roues.
- 6** Enlevez les poussières, les poils et autres résidus des roues, des axes et des rainures.
- 7** Insérez les axes sur les roues.

- 8** Remontez les roues et axes dans les rainures et appuyez fermement pour les installer (clic). (fig. 25)
- 9** Reposez le capot avant transparent sur la base de l'aspirateur. Saisissez-le à deux mains, puis poussez-le fermement vers le bas (1) et l'intérieur (2) jusqu'à ce qu'il s'engage dans les fentes prévues (clic). (fig. 23)

## Rangement

Vous pouvez ranger l'appareil de trois façons :

- 1** Pour ranger l'appareil en position horizontale, placez-le sur la base de recharge (fig. 26).

Ne branchez pas la base de recharge sur le secteur si la batterie de l'appareil est déjà chargées.

- 2** Pour ranger l'appareil en position verticale, inclinez la base de l'aspirateur avec la brosse rotative orientée vers le tube (clic) et appuyez l'appareil contre un mur (fig. 27).
- 3** Pour suspendre l'appareil à un mur, inclinez la base de l'aspirateur en orientant la brosse rotative vers le tube (clic). Accrochez ensuite l'appareil au mur à l'aide de la rainure de suspension située à l'arrière de la poignée supérieure (fig. 28).

## Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 29).
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, il est recommandé de débrancher l'adaptateur de la prise secteur pour économiser l'énergie.

## Mise au rebut de la batterie

La batterie NiCd/NiMH peut nuire à l'environnement et exploser en cas d'exposition à des températures élevées ou aux flammes.

**1** Lorsque vous mettez votre appareil au rebut, retirez la batterie.

- Ne jetez pas la batterie avec les ordures ménagères, mais déposez-la à un endroit assigné à cet effet.
- Vous pouvez également apporter l'appareil dans un Centre Service Agréé Philips qui prendra toute l'opération en charge pour préserver l'environnement.

Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché avant de retirer la batterie.

Retirez la batterie lorsque celle-ci est complètement déchargée.

**2** Laissez l'appareil fonctionner jusqu'à l'arrêt du moteur.**3** Desserrez les vis et retirez le couvercle du compartiment de la batterie (fig. 30).**4** Déconnectez les bornes une par une, puis retirez la batterie (fig. 31).

## Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur local ou contactez le « Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV ».

**Dépannage**

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas chargé.	Rechargez l'appareil (voir le chapitre « Charge »).
	Vous n'avez pas branché l'adaptateur correctement sur la prise murale.	Insérez correctement l'adaptateur dans la prise secteur.
	Vous n'avez pas branché correctement la petite prise sur l'appareil ou sur la base de recharge.	Insérez correctement la petite prise sur l'appareil ou sur la base de recharge.
L'appareil n'aspire pas de façon efficace.	Le compartiment à poussière est plein.	Videz-le (voir le chapitre « Nettoyage »).
	La brosse rotative est obstruée.	Nettoyez-la (voir le chapitre « Nettoyage »).
L'autonomie de l'appareil est faible.	La batterie présente un effet mémoire.	Déchargez complètement la batterie en laissant l'appareil fonctionner jusqu'à l'arrêt du moteur. Rechargez ensuite la batterie pendant 16 à 19 heures. Répétez ce cycle environ 3 à 5 fois.



Problème	Cause possible	Solution
De la poussière s'échappe de l'aspirateur.	Le compartiment à poussière est plein.	Videz-le (voir le chapitre « Nettoyage »).
	La porte du compartiment à poussière n'est pas fermée correctement.	Assurez-vous que la porte du compartiment à poussière est fermée avant de remettre le compartiment dans l'appareil (voir le chapitre « Nettoyage »).

### Descrizione generale (fig. 1)

- A** Manico superiore
- B** Asola per appendere l'apparecchio
- C** Parte telescopica del tubo con cursore di regolazione della lunghezza
- D** Parte inferiore del tubo
- E** Manico inferiore
- F** Cursore dello sportello della vaschetta
- G** Cerniera rotante
- H** Spazzola a rullo
- I** Coperchio anteriore trasparente
- J** Base della scopa
- K** Vaschetta della polvere
- L** Base di ricarica
- M** Presa per spinotto
- N** Spinotto
- O** Adattatore
- P** Pulsante on/off
- Q** Spia di ricarica
- R** Pulsante di sgancio della vaschetta
- S** Fermo
- T** Cinghia
- U** Cursore di sgancio del fermo
- V** Coperchio del vano batterie
- W** Scanalatura di taglio
- X** Rotelle

### Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sull'adattatore corrisponda alla tensione disponibile.
- Non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui l'adattatore, il cavo di alimentazione, la base di ricarica o l'apparecchio stesso siano danneggiati. Se l'adattatore o la base di ricarica sono danneggiati,

sostituiteli esclusivamente con ricambi originale, al fine di evitare situazioni pericolose.

- Tenete l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzate mai l'apparecchio e la base di ricarica all'esterno. Non usate mai l'apparecchio su superfici bagnate.
- Non aspirate mai acqua, liquidi o alimenti liquidi. Non aspirate in nessun caso sostanze infiammabili e cenere se non completamente fredda.
- Non immergete né risciacquate sotto l'acqua o altri liquidi l'apparecchio e la base di ricarica.
- Non utilizzate l'apparecchio senza la vaschetta della polvere o la spazzola a rullo.
- Spegnete sempre l'apparecchio dopo l'uso, prima di ricaricarlo e prima di montare o smontare le sue parti.
- Scollegate l'apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirlo o effettuare la manutenzione.
- Caricate l'apparecchio esclusivamente con l'adattatore e/o la base di ricarica in dotazione.
- L'adattatore contiene un trasformatore. Non tagliate l'adattatore per sostituirlo con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.
- il riscaldamento della superficie dell'adattatore durante la ricarica è un fenomeno normale.
- Per eventuali controlli o riparazioni, rivolgetevi sempre a un centro autorizzato Philips.
- Al fine di evitare lesioni, non inserite le mani o le dita nella spazzola a rullo.

### **Campi elettromagnetici (EMF)**

---

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

### Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta

- 1 Ruotate il manico inferiore di 180° a sinistra o a destra (1), quindi tiratelo verso l'alto portandolo in posizione orizzontale (2). (fig. 2)
- 2 Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, ricaricatelo per almeno 16-18 ore (vedere il capitolo "Come ricaricare l'apparecchio").

### Predisposizione dell'apparecchio

- 1 Collegate il manico superiore alla parte telescopica del tubo.
  - 2 Collegate la parte telescopica del tubo alla parte inferiore del tubo, facendola scattare in posizione. (fig. 3)
  - 3 Collegate il tubo al manico inferiore della base della scopa, facendolo scattare in posizione (fig. 4).
- Per rimuovere il tubo, premete il pulsante del manico inferiore (1) e tirate il tubo verso l'alto (2). (fig. 5)

### Come ricaricare l'apparecchio

Ricaricate l'apparecchio quando la spia di ricarica lampeggia e lasciatelo in carica per 16-18 ore.

per evitare sovraccarichi, caricate l'apparecchio soltanto quando la batteria è scarica.

- 1 Prima di caricare l'apparecchio, sporgetelo.
- 2 Portate il tubo in posizione orizzontale, facendolo scattare in posizione (fig. 6).
- 3 Inserite lo spinotto nella presa della base della scopa (fig. 7). Potete utilizzare anche la base di ricarica, inserendo lo spinotto nella base di ricarica e posizionando anche l'apparecchio sulla base di ricarica stessa.
- 4 Inserite l'adattatore in una presa di corrente.
  - ▶ Durante la ricarica e quando la batteria è completamente carica, la spia è sempre accesa. La spia si spegne quando scollegate l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

## Modalità d'uso dell'apparecchio

- 1 Per sbloccare il tubo dalla posizione di riposo, appoggiate il piede sulla base della scopa per evitare che si inclini, quindi tirare il manico verso di voi, facendolo scattare. (fig. 8)

non appoggiate il piede sul pulsante on/off o su quello di sgancio della vaschetta della polvere.

- 2 Premete il pulsante on/off per accendere l'apparecchio. (fig. 9)  
Per spegnere l'apparecchio, premete nuovamente il pulsante on/off.

- 3 Per regolare la lunghezza del tubo, premete il cursore della parte telescopica (1) e allo stesso tempo sollevate o abbassate (2) la parte superiore o inferiore del tubo (fig. 10).

- 4 Per utilizzare la scopa elettrica come aspirapolvere portatile, rimuovete il tubo e usate il manico inferiore. (fig. 11)

Per ottenere una presa migliore, spingete il manico verso la parte anteriore dell'apparecchio formando un angolo di 45 gradi con la base e facendolo scattare in posizione.

## Pulizia

non pulite mai l'apparecchio né le sue parti con acqua o in lavastoviglie.  
pulite l'apparecchio e le sue parti con un panno umido.

- 1 Prima di effettuare la pulizia, allontanate sempre lo spinotto dall'apparecchio o rimuovete l'apparecchio dalla base di ricarica.
- 2 Pulire l'apparecchio con un panno umido.

### Svuotamento della vaschetta della polvere

- 1 Dopo l'uso svuotate sempre la vaschetta della polvere.
- 2 Portate il tubo in posizione orizzontale, facendolo scattare in posizione (fig. 6).
- 3 Premete il cursore di regolazione dell'altezza (1) e abbassate fino in fondo (2) la parte telescopica del tubo (fig. 12).

- 4** Premete il pulsante di sgancio della vaschetta della polvere (1) ed estraetela dalla base della scopa (2) (fig. 13).
- 5** Portate la vaschetta sopra un contenitore dell'immondizia, quindi premete verso il basso il cursore del manico inferiore per aprire la vaschetta e svuotarla (fig. 14).
- 6** Rimontate la vaschetta della polvere sulla base della scopa e premetela verso il basso per bloccarla in posizione. (fig. 15)  
La vaschetta della polvere si chiude automaticamente quando la rimontate sulla base della scopa, scattando in posizione.

---

### **Pulizia della spazzola a rullo**

---

- 1** Prima di pulire la spazzola a rullo, spegnete l'apparecchio.
- 2** Rimuovete il coperchio anteriore trasparente dalla base della scopa. Afferrate con entrambe le mani il bordo inferiore del coperchio, tiratelo con decisione verso l'esterno (1) e verso l'alto (2) per sganciarlo dalle asole (fig. 16).
- 3** Ruotate la spazzola a rullo fino a quando l'asola di taglio non è rivolta verso di voi. Tagliate capelli, fibre, ecc. accumulatisi sulla spazzola a rullo utilizzando un paio di forbici (fig. 17).
- 4** Rimuovete pelucchi, capelli, ecc, dalla spazzola a rullo.

---

### **Smontaggio della spazzola a rullo**

---

- 1** Per rimuovere il tubo, premete il pulsante del manico inferiore (1) e tirate il tubo verso l'alto (2) (fig. 5).
- 2** Capovolgete la spazzola a rullo, spingete il cursore di sgancio del fermo nella direzione della freccia (1) e rimuovete il fermo (2) (fig. 18).
- 3** Sganciate la cinghia dalle estremità della spazzola a rullo (1) ed estraete la spazzola dalla base (2) (fig. 19).
- 4** Rimuovete pelucchi, capelli, ecc, dalla spazzola a rullo e dalla scanalatura.

## Montaggio della spazzola a rullo

---

- 1** Inserite la cinghia sull'estremità zigrinata della spazzola a rullo. Quindi inserite l'altra estremità della spazzola a rullo nell'asola posta sul lato opposto a quello della cinghia (fig. 20).
- 2** Inserite l'estremità della spazzola a rullo con la cinghia all'interno dell'altra sola. (fig. 21)

non forzate la spazzola a rullo spingendola dentro l'asola. Ruotate la spazzola in modo che la sporgenza laterale con la cinghia sia rivolta in avanti.

- 3** Reinserite il fermo nell'asola (1), fate scorrere il cursore di sgancio portandolo nella normale posizione e facendolo scattare (2) (fig. 22).

Se la spazzola a rullo non è inserita correttamente, il cursore di sgancio non ritorna nella posizione di blocco.

- 4** Rimontate il coperchio anteriore trasparente sulla base della scopa. Afferrate il coperchio con entrambe le mani, spingetelo con decisione verso il basso (1) e all'interno (2), in modo che scatti in posizione all'interno delle asole. (fig. 23)

## Pulizia delle rotelle

---

- 1** Spegnete l'apparecchio.
- 2** Rimuovete il coperchio anteriore trasparente dalla base della scopa. Afferrate con entrambe le mani il bordo inferiore del coperchio, tiratelo con decisione verso l'esterno (1) e verso l'alto (2) per sganciarlo dalle asole (fig. 16).
- 3** Capovolgete la base della scopa.
- 4** Inserite un cacciavite a lama piatta sotto una delle rotelle, quindi giratelo per rimuovere la rotella e l'alberino dalla scanalatura (fig. 24).

non appoggiate le mani sulle rotelle.

per evitare che le rotelle o gli alberini colpiscano voi o altri, non avvicinate il volto alla base della scopa e non orientatela verso altre persone.

- 5** Ripetete i passaggi 4 e 5 per rimuovere le altre rotelle.
- 6** Rimuovete pelucchi, i capelli, ecc, dalle rotelle, dagli alberini e dalle asole.
- 7** Inserite gli alberini nelle rotelle.
- 8** Inserite le rotelle e gli alberini nelle scanalature e premeteli con decisione facendoli scattare in posizione. (fig. 25)
- 9** Rimontate il coperchio anteriore trasparente sulla base della scopa. Afferrate il coperchio con entrambe le mani, spingetelo con decisione verso il basso (1) e all'interno (2), in modo che scatti in posizione all'interno delle asole. (fig. 23)

### Come riporre l'apparecchio

È possibile riporre l'apparecchio in tre modi differenti:

- 1** Per riporre l'apparecchio in posizione orizzontale, posizionatelo sulla base di ricarica (fig. 26).  
Non collegate la base di ricarica all'alimentazione di rete, se le batterie dell'apparecchio non sono scariche.
- 2** Per riporre l'apparecchio in posizione verticale, inclinate il lato della base della scopa con la spazzola a rullo rivolta verso il tubo, facendola scattare in posizione. Quindi appoggiate l'apparecchio contro una parete (fig. 27).
- 3** Per appendere l'apparecchio alla parete, inclinate il lato della base della scopa con la spazzola a rullo verso il manico, facendola scattare in posizione. Quindi appendete l'apparecchio a un chiodo utilizzando l'apposita asola posta sul retro del manico superiore (fig. 28).



## Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 29).
- Se non prevedete di utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato, vi consigliamo di scollegare l'adattatore dalla presa di corrente per ridurre il consumo energetico.

## Smaltimento delle batterie

Le batterie NiCd/NiMH potrebbero essere nocive per l'ambiente e persino esplodere se esposte a elevate temperature o gettate nel fuoco.

### **1** Quando dovrete gettare l'apparecchio, ricordate di rimuovere le batterie ricaricabili.

- Non gettate le batterie insieme ai normali rifiuti domestici, ma portatele presso un centro di raccolta differenziata.
- Potete anche consegnare l'apparecchio a un centro di assistenza Philips, che si occuperà della rimozione delle batterie e dello smaltimento nel pieno rispetto dell'ambiente.

controllate che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla presa di corrente prima di rimuovere le batterie.

rimuovete le batterie solo se completamente scariche.

### **2** Lasciate in funzione l'apparecchio fino all'arresto.

### **3** Allentate le viti e rimuovete il coperchio del vano batterie (fig. 30).

### **4** Scollegate i morsetti uno ad uno e rimuovete le batterie (fig. 31).

## Garanzia e assistenza

Per ulteriori informazioni o eventuali problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo [www.philips.com](http://www.philips.com) oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips locale (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Qualora non fosse disponibile un Centro Assistenza Clienti locale, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Reparto assistenza Philips Domestic Appliances & Personal Care BV.

## Risoluzione dei guasti

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	Non avete ricaricato l'apparecchio.	Caricate l'apparecchio (vedere il capitolo "Come ricaricare l'apparecchio").
	Non avete inserito correttamente l'adattatore nella presa di corrente.	Inserite correttamente l'adattatore nella presa di corrente.
	Non avete inserito correttamente lo spinotto nell'apparecchio o nella base di ricarica.	Inserite correttamente lo spinotto nell'apparecchio o nella base di ricarica.
L'apparecchio non aspira a fondo.	La vaschetta della polvere è piena.	Svuotate la vaschetta della polvere (vedere il capitolo "Pulizia").
	La spazzola a rullo è bloccata.	Pulite la spazzola a rullo (vedere il capitolo "Pulizia").
L'apparecchio ha un'autonomia di funzionamento limitata.	Le batterie sono soggette all'effetto memoria.	Scaricate completamente le batterie lasciando in funzione l'apparecchio fino a quando non si spegne. Quindi ricaricatele per 16-19 ore. Ripete 3-5 volte questo ciclo di carica-scarica.
Dall'apparecchio fuoriesce polvere.	La vaschetta della polvere è piena.	Svuotate la vaschetta della polvere (vedere il capitolo "Pulizia").

Problema	Possibile causa	Soluzione
	La vaschetta della polvere non è perfettamente bloccata.	Accertatevi che il coperchio della vaschetta della polvere sia chiuso prima di rimontare la vaschetta sull'apparecchio (vedere il capitolo "Pulizia").

**Algemene beschrijving (fig. 1)**

- A** Handvat van steel
- B** Ophangsleuf
- C** Telescopisch deel van steel met lengte-instelschuif
- D** Onderste deel van steel
- E** Handvat van veeggedeelte
- F** Ontgrendelschuif van stofbakluikje
- G** Zwenkscharnier
- H** Borstelrol
- I** Transparante afdekplaat aan voorzijde
- J** Veeggedeelte
- K** Stofbak
- L** Oplaadstation
- M** Aansluitopening voor kleine stekker
- N** Kleine stekker
- O** Adapter
- P** Aan/uitknop
- Q** Oplaadlampje
- R** Stofbakontgrendelknop
- S** Vasthouder
- T** Aandrijfriem
- U** Ontgrendelschuif voor vasthouder
- V** Deksel van accuvak
- W** Knipgleuf
- X** Wielen

**Belangrijk**

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

- Controleer of het voltage aangegeven op de adapter overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik het apparaat niet indien de adapter, het snoer, het oplaadstation of het apparaat zelf beschadigd is. Indien de adapter of

het oplaadstation beschadigd is, dient deze uitsluitend te worden vervangen door een origineel type om gevaar te voorkomen.

- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik het apparaat en het oplaadstation nooit buiten en gebruik het apparaat nooit op natte oppervlakken.
- Zuig nooit water, vloeistoffen of nat voedsel op. Zuig nooit brandbare materialen op en zuig geen as op voordat deze volledig is afgekoeld.
- Dompel het apparaat en het oplaadstation nooit in water of een andere vloeistof en spoel ze ook niet af onder de kraan.
- Gebruik het apparaat niet zonder de stofbak of borstelrol.
- Schakel het apparaat altijd uit na gebruik, voor u het oplaadt en voordat u onderdelen plaatst of verwijdert.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of onderhoud uitvoert.
- Laad het apparaat uitsluitend op met de bijgeleverde adapter en/of het bijgeleverde oplaadstation.
- De adapter bevat een transformator. Knip de adapter niet af om deze te vervangen door een andere stekker, aangezien dit een gevaarlijke situatie oplevert.
- Tijdens het opladen voelt de adapter warm aan. Dit is normaal.
- Breng het apparaat altijd naar een door Philips geautoriseerd servicecentrum voor onderzoek of reparatie.
- Steek uw handen/vingers niet in de draaiende borstelrol om verwondingen te voorkomen.

### **Elektromagnetische velden (EMV)**

---

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

### **Voor het eerste gebruik**

- 1** Draai het handvat van het veeggedeelte 180° naar links of naar rechts (1). Trek vervolgens het handvat naar boven tot het rechtop staat (2). (fig. 2)

- 2** Laad het apparaat ten minste 16-18 uur op voordat u het voor het eerst gebruikt (zie hoofdstuk 'Opladen').

### **Klaarmaken voor gebruik**

- 1** Bevestig het handvat van de steel aan het telescopische deel van de steel.
- 2** Bevestig het telescopische deel van de steel aan het onderste deel van de steel ('klik'). (fig. 3)
- 3** Bevestig de steel aan het handvat van het veeggedeelte ('klik') (fig. 4).
- Om de steel te verwijderen, drukt u op de knop op het handvat van het veeggedeelte (1) en trekt u de steel omhoog (2). (fig. 5)

### **Opladen**

Wanneer het oplaadlampje knippert, moet het apparaat worden opgeladen. Laad het apparaat gedurende 16-18 uur op.

Laad het apparaat uitsluitend op wanneer het accupak bijna leeg is om overladen te voorkomen.

- 1** Schakel het apparaat uit voordat u het oplaadt.
- 2** Plaats de steel rechtop ('klik') (fig. 6).
- 3** Steek de kleine stekker in de aansluitopening van het veeggedeelte (fig. 7).
- U kunt ook het oplaadstation gebruiken: steek de kleine stekker in het oplaadstation en zet het apparaat op het oplaadstation.
- 4** Steek de adapter in een stopcontact.
- ⓘ Het oplaadlampje brandt voortdurend tijdens het laden en wanneer het accupak volledig is geladen. Het oplaadlampje gaat uit wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt.

## Het apparaat gebruiken

- 1 Om de steel uit de opbergstand te ontgrendelen, plaatst u uw voet boven op het veeggedeelte om kantelen te voorkomen en trekt u het handvat van de steel naar u toe ('klik'). (fig. 8)

Zorg ervoor dat u uw voet niet op de aan/uitknop of op de stofbakontgrendelknop zet.

- 2 Druk op de aan/uitknop om het apparaat in te schakelen. (fig. 9)  
Om het apparaat uit te schakelen, moet u nogmaals op de aan/uitknop te drukken.

- 3 Om tijdens gebruik de lengte van de steel aan te passen, duwt u tegen de schuif op het telescopische deel van de steel (1) en schuift u tegelijkertijd het bovenste of onderste deel van de steel omhoog of omlaag (2) (fig. 10).

- 4 Om de rolveger als handveger te gebruiken, verwijdert u de steel en houdt u de rolveger vast bij het handvat van het veeggedeelte. (fig. 11)

Voor beter houvast moet u het handvat naar de voorzijde van het apparaat duwen totdat het een hoek van 45 graden met het veeggedeelte maakt ('klik').

## Schoonmaken

Maak het apparaat en de onderdelen nooit schoon in water of in de vaatwasmachine.

Maak het apparaat en de onderdelen schoon met een vochtige doek.

- 1 Trek altijd de kleine stekker uit het apparaat of verwijder het apparaat van het oplaadstation voordat u het apparaat schoonmaakt.
- 2 Maak het apparaat schoon met een vochtige doek.

## De stofbak legen

- 1 Leeg na gebruik altijd de stofbak.

- 2** Plaats de steel rechtop ('klik') (fig. 6).
- 3** Druk op de lengte-instelschuif (1) en duw het telescopische gedeelte van de steel zo ver mogelijk omlaag (2) (fig. 12).
- 4** Druk op de stofbakontgrendelknop (1) en til de stofbak uit het veeggedeelte (2) (fig. 13).
- 5** Houd de stofbak boven een vuilnisbak. Druk vervolgens de schuif op het handvat omlaag om het stofbakluikje te openen en leeg de stofbak (fig. 14).
- 6** Plaats de stofbak terug in het veeggedeelte en duw deze op zijn plaats. (fig. 15)

Het stofbakluikje sluit automatisch wanneer u de stofbak terugplaatst in het veeggedeelte ('klik').

### **De borstelrol schoonmaken**

---

- 1** Schakel het apparaat uit voordat u de borstelrol schoonmaakt.
- 2** Verwijder de transparante afdekplaat aan de voorzijde van het veeggedeelte. Pak de onderrand van de plaat met beide handen vast en trek de plaat naar voren (1) en omhoog (2) totdat deze loskomt uit de sleuven (fig. 16).
- 3** Draai de borstelrol tot de knipgleuf zich aan de voorzijde bevindt. Knip met een schaar haren, draadjes enz. weg die zich om de borstelrol hebben verzameld (fig. 17).
- 4** Verwijder stof, haren en ander vuil van de borstelrol.

### **De borstelrol verwijderen**

---

- 1** Om de steel te verwijderen, drukt u op de knop op het handvat van het veeggedeelte (1) en trekt u de steel omhoog (2) (fig. 5).
- 2** Draai het veeggedeelte ondersteboven, duw de ontgrendelschuif in de richting van de pijl (1) en verwijder de vasthouder (2) (fig. 18).
- 3** Schuif de aandrijfriem van het uiteinde van de borstelrol af (1) en til de borstelrol uit het apparaat (2) (fig. 19).



- 4** Verwijder stof, haren en ander vuil van de borstelrol en de gleuf.

### **De borstelrol terugplaatsen**

---

- 1** Schuif de aandrijfriem over het geribbelde uiteinde van de borstelrol. Plaats het andere uiteinde van de borstelrol in de sleuf tegenover de aandrijfriem (fig. 20).
- 2** Plaats het uiteinde van de borstelrol met de aandrijfriem in de andere sleuf. (fig. 21)

Duw de borstelrol niet met te veel kracht in de sleuf. Draai de borstelrol zodat de rand aan de kant met de aandrijfriem naar boven wijst.

- 3** Plaats de vasthouder terug in de sleuf (1) en schuif de ontgrendelschuif terug naar de oorspronkelijke stand ('klik') (2) (fig. 22)

Als de borstelrol niet goed is geplaatst, kunt u de ontgrendelschuif niet naar de vergrendelde stand duwen.

- 4** Plaats de transparante afdekplaat aan de voorzijde terug op het veeggedeelte. Pak de plaat met beide handen vast en duw deze stevig omlaag (1) en naar binnen (2) totdat de plaat terugschiet in de sleuven ('klik'). (fig. 23)

### **De wielen schoonmaken**

---

- 1** Schakel het apparaat uit.
- 2** Verwijder de transparante afdekplaat aan de voorzijde van het veeggedeelte. Pak de onderrand van de plaat met beide handen vast en trek de plaat naar voren (1) en omhoog (2) totdat deze loskomt uit de sleuven (fig. 16).
- 3** Plaats het veeggedeelte ondersteboven.
- 4** Steek een platte schroevendraaier onder een van de wielen. Draai de schroevendraaier om het wiel en de as uit de sleuf te verwijderen (fig. 24).

Plaats uw hand niet op het wiel.

Houd uw gezicht uit de buurt van het veeggedeelte en richt het niet op andere personen om te voorkomen dat u of een andere persoon door het wiel en de as wordt geraakt.

- 5** Herhaal stap 4 en 5 om de andere wielen te verwijderen.
- 6** Verwijder stof, haren en ander vuil van de wielen, assen en sleuven.
- 7** Plaats de assen in de wielen.
- 8** Plaats de wielen en assen terug in de sleuven en druk ze stevig op hun plaats ('klik'). (fig. 25)
- 9** Plaats de transparante afdekplaat aan de voorzijde terug op het veeggedeelte. Pak de plaat met beide handen vast en duw deze stevig omlaag (1) en naar binnen (2) totdat de plaat terugschiet in de sleuven ('klik'). (fig. 23)

## Opbergen

U kunt het apparaat op drie manieren opbergen:

- 1** Berg het apparaat in horizontale stand op door het op het oplaadstation te plaatsen (fig. 26).  
Sluit het oplaadstation niet aan op een stopcontact indien het accupak van het apparaat niet opgeladen hoeft te worden.
- 2** Berg het apparaat in verticale stand op door de voorzijde van het veeggedeelte (de kant met de borstel) in de richting van de steel te duwen ('klik'). Zet het apparaat vervolgens tegen een muur (fig. 27).
- 3** Hang het apparaat aan de muur door de kant van het veeggedeelte met de borstelrol in de richting van de steel te duwen ('klik'). Hang het apparaat vervolgens op aan een spijker met behulp van de ophangsluif aan de achterzijde van het handvat (fig. 28).

## Milieu

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid

aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 29).

- Als u het apparaat langere tijd niet gaat gebruiken, raden we u aan de adapter uit het stopcontact te halen om energie te besparen.

## Accu verwijderen

---

NiCd/NiMH-accu's kunnen schadelijk zijn voor het milieu en ontploffen mogelijk als ze worden blootgesteld aan hoge temperaturen of vuur.

### **1** Verwijder het accupak wanneer u het apparaat afdankt.

- Gooi het accupak niet weg met het normale huisvuil, maar lever het apart in bij een officieel aangewezen inzamelpunt.
- U kunt het apparaat ook naar een Philips-servicecentrum brengen. De medewerkers van dit centrum verwijderen het accupak voor u en zorgen ervoor dat het op een milieuvriendelijke manier wordt verwerkt.

Schakel het apparaat uit en neem de adapter uit het stopcontact voordat u het accupak verwijdert.

Verwijder het accupak alleen als het helemaal leeg is.

### **2** Laat het apparaat lopen totdat het vanzelf stopt.

### **3** Draai de schroeven los en verwijder het deksel van het accuvak (fig. 30).

### **4** Maak de verbindingen één voor één los en verwijder het accupak (fig. 31).

## Garantie & service

Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website ([www.philips.com](http://www.philips.com)), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer of neem dan contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

**Problemen oplossen**

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	U hebt het apparaat niet opgeladen.	Laad het apparaat op (zie hoofdstuk 'Opladen').
	U hebt de adapter niet goed in het stopcontact gestoken.	Steek de adapter goed in het stopcontact.
	U hebt de kleine stekker niet goed in het apparaat of het oplaadstation gestoken.	Steek de kleine stekker goed in het apparaat of het oplaadstation.
Het apparaat zuigt het vuil niet goed op.	De stofbak is vol.	Leeg de stofbak (zie hoofdstuk 'Schoonmaken').
	De borstelrol zit verstopt.	Maak de borstelrol schoon (zie hoofdstuk 'Schoonmaken').
Het apparaat werkt slechts gedurende korte tijd.	Het accupak heeft een geheugeneffect ontwikkeld.	Ontlaad het accupak volledig door het apparaat te laten werken tot het stopt. Laad het accupak vervolgens gedurende 16-18 uur op. Herhaal deze procedure van ontladen en opladen 3-5 keer.
Er komt vuil uit het apparaat.	De stofbak is vol.	Leeg de stofbak (zie hoofdstuk 'Schoonmaken').

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
	Het stofbakluikje is niet goed gesloten.	Zorg ervoor dat het stofbakluikje is vergrendeld voordat u de stofbak terugplaatst in het apparaat (zie hoofdstuk 'Schoonmaken').

**Generell beskrivelse (fig. 1)**

- A** Øvre håndtak
- B** Hengespor
- C** Uttrekkelig del av stangen med glidebryter for lengdejustering
- D** Nedre del av stangen
- E** Nedre håndtak
- F** Glidebryter for støvbrettluke
- G** Dreibart hengsel
- H** Rullebørste
- I** Gjennomsiktig frontdeksel
- J** Feieapparatets baseenhet
- K** Støvbrett
- L** Ladebase
- M** Uttak for liten kontakt
- N** Liten kontakt
- O** Adapter
- P** Av/på-knapp
- Q** Ladelampe
- R** Utløserknapp for støvbrett
- S** Feste
- T** Reim
- U** Utløserknapp for feste
- V** Lokk på batterirom
- W** Spor
- X** Hjul

**Viktig**

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på adapteren, stemmer overens med nettspenningen.
- Ikke bruk apparatet hvis adapteren, ledningen, ladebasen eller selve apparatet er skadet. Hvis adapteren eller ladebasen er skadet, må du alltid sørge for å bytte den ut med en av original type for å unngå at det oppstår farlige situasjoner.

- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.
- Ikke bruk apparatet og ladebasen utendørs. Ikke bruk apparatet på vått underlag.
- Ikke plukk opp vann, væske eller våte matrester. Ikke plukk opp brannfarlige stoffer, og plukk ikke opp aske før den er kald.
- Ikke senk apparatet og ladebasen i vann eller annen væske, og ikke skyll dem under springen.
- Ikke bruk apparatet uten støvbrettet eller rullebørste.
- Slå alltid av apparatet etter bruk, før du lader det og før du kobler til eller fra deler.
- Dra ut støpselet til apparatet før du rengjør eller vedlikeholder det.
- Apparatet skal kun lades med adapteren og/eller ladebasen som følger med.
- Adapteren inneholder en omformer. Ikke klipp av adapteren for å erstatte den med et annet støpsel. Dette kan føre til farlige situasjoner.
- Adapteren vil være varm mens ladingen pågår. Dette er normalt.
- Ta alltid med apparatet til et autorisert Philips-servicesenter for undersøkelse eller reparasjon.
- Ikke stikk hendene/fingrene inn i den roterende rullebørsten, slik unngår du personskader.

## Elektromagnetiske felt (EMF)

---

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

### Før første gangs bruk

- 1** Drei det nedre håndtaket 180° til venstre eller høyre (1). Dra deretter håndtaket oppover til det er i oppreist stilling (2). (fig. 2)
- 2** Lad opp apparatet i minst 16–18 timer før du bruker det første gang (se avsnittet Lading).

## Før bruk

- 1 Koble det øvre håndtaket til den uttrekkbare delen av stangen.
- 2 Koble den uttrekkbare delen av stangen til den nedre delen av stangen (du hører et klikk). (fig. 3)
- 3 Koble stangen til det nedre håndtaket på feieapparatets baseenhet (du hører et klikk) (fig. 4).
  - Du tar av stangen ved å trykke på knappen på det nedre håndtaket (1) og trekke stangen oppover (2). (fig. 5)

## Lading

Du må lade apparatet når ladelampen blinker. Lad apparatet i 16–18 timer.

Apparatet skal kun lades ved lavt batterinivå for å unngå at det blir ladet for mye.

- 1 Slå av apparatet før du lader det.
- 2 Plasser stangen i oppreist stilling (du hører et klikk) (fig. 6).
- 3 Sett den lille pluggen inn i kontakten på feieapparatets baseenhet (fig. 7).

Du kan også bruke ladebasen: Sett den lille pluggen inn i ladebasen, og plasser apparatet på ladebasen.

- 4 Sett adapteren inn i stikkkontakten.
  - ▶ Ladelampen lyser kontinuerlig mens det lades og etter at batteriet er fulladet. Ladelampen slukkes når du kobler apparatet fra strømnettet.

## Bruke apparatet

- 1 Du frigjør stangen fra oppbevaringsstillingen ved å sette foten på feieapparatets baseenhet for å hindre at den tipper over, og deretter trekke håndtaket mot deg (du hører et klikk). (fig. 8)

Ikke sett foten på av/på-knappen eller på støvbrettets utløserknapp.



**2** Trykk på av/på-knappen for å slå på apparatet. (fig. 9)

Du slår av apparatet ved å trykke på av/på-knappen igjen.

**3** Hvis du vil justere lengden på stangen under bruk, trykker du på glidebryteren på den uttrekkbare delen (1). Samtidig beveger du den øvre eller nedre delen av stangen oppover eller nedover (2) (fig. 10).

**4** Du kan bruke feieapparatet som et håndholdt apparat ved å fjerne stangen og holde feieapparatet i det nedre håndtaket. (fig. 11)

Du får bedre grep hvis du skyver håndtaket forover til det står i 45-graders vinkel i forhold til baseenheten (du hører et klikk).

## Vaske

Ikke rengjør apparatet eller noen av delene i vann eller i oppvaskmaskinen.

Rengjør apparatet og delene med en fuktig klut.

**1** Dra alltid den lille pluggen ut av apparatet eller fjern apparatet fra ladebasen før du rengjør apparatet.

**2** Rengjør apparatet med en fuktig klut.

## Tømme støvbrettet

**1** Tøm alltid støvbrettet etter bruk.

**2** Plasser stangen i oppreist stilling (du hører et klikk) (fig. 6).

**3** Trykk på glidebryteren for lengdejustering (1), og skyv den uttrekkbare delen av stangen til den laveste stillingen (2) (fig. 12).

**4** Trykk på støvbrettets utløserknapp (1), og løft støvbrettet ut av feieapparatets baseenhet (2) (fig. 13).

**5** Hold støvbrettet over en søppelkasse. Trykk deretter glidebryteren på det nedre håndtaket nedover for å åpne støvbrettluken og tømme støvbrettet (fig. 14).

**6** Sett støvbrettet tilbake i feieapparatets baseenhet, og skyv det ned og på plass. (fig. 15)

Støvbrettluken lukkes automatisk når støvbrettet er tilbake på plass i feieapparatets baseenhet (du hører et klikk).

### **Rengjøre rullebørsten**

---

- 1** Slå av apparatet før du rengjør rullebørsten.
- 2** Ta av det gjennomsiktige frontdekselet på feieapparatets baseenhet. Ta tak i den nedre delen av dekselet med begge henger og trekk det godt utover (1) og oppover (2) til det frigjøres fra sporene (fig. 16).
- 3** Drei rullebørsten til sporet vender mot deg. Bruk en saks til å klippe av hår, tråder og lignende som har festet seg på rullebørsten (fig. 17).
- 4** Fjern lo, hår og annet smuss fra rullebørsten.

### **Ta ut rullebørsten**

---

- 1** Du tar av stangen ved å trykke på knappen på det nedre håndtaket (1) og trekke stangen oppover (2) (fig. 5).
- 2** Snu opp-ned på feieapparatets baseenhet, trykk utløserknappen i pilens retning (1) og ta av festet (2) (fig. 18).
- 3** Skyv reimen av enden av rullebørsten (1), og løft børsten ut av baseenheten (2) (fig. 19).
- 4** Fjern lo, hår og annet smuss fra rullebørsten og sporet.

### **Sette inn rullebørsten**

---

- 1** Skyv reimen over den riflete enden av rullebørsten. Sett den andre enden av rullebørsten inn i sporet på motsatt side av reimen (fig. 20).
- 2** Sett den delen av rullebørsten der reima er, inn i det andre sporet. (fig. 21)

Ikke press rullebørsten inn i sporet. Drei rullebørsten slik at kanten på den siden der reima er, peker oppover.

- 3** Sett festet tilbake i sporet (1), og skyv utløserknappen til den opprinnelige stillingen (du hører et klikk) (2) (fig. 22)

Hvis rullebørsten ikke er ordentlig satt inn, kan du ikke bevege utløserknappen til låst stilling.

- 4** Sett på det gjennomsliktige frontdekselet på feieapparatets baseenhet. Ta tak i dekselet med begge hendene og press det godt nedover (1) og innover (2), slik at det går tilbake på plass i sporene (du hører et klikk). (fig. 23)

## Rengjøre hjulene

---

- 1** Slå av apparatet.
- 2** Ta av det gjennomsliktige frontdekselet på feieapparatets baseenhet. Ta tak i den nedre delen av dekselet med begge henger og trekk det godt utover (1) og oppover (2) til det frigjøres fra sporene (fig. 16).
- 3** Snu opp-ned på feieapparatets baseenhet.
- 4** Sett inn en skrutrekker under ett av hjulene. Vri på skrutrekkeren for å løsne hjulet og akselen fra sporet (fig. 24).

Ikke legg hånden på hjulet.

For å unngå at hjulet og akselen treffer deg eller andre må du passe på at ansiktet ditt ikke er for nær feieapparatets baseenhet, og at du ikke retter baseenheten mot en annen person.

- 5** Gjenta trinn 4 og 5 for å ta av de andre hjulene.
- 6** Fjern lo, hår og annet smuss fra hjulene, akslene og sporene.
- 7** Stikk akslene inn i hjulene.
- 8** Sett hjulene og akslene tilbake i sporene, og trykk dem godt på plass (du hører et klikk). (fig. 25)
- 9** Sett på det gjennomsliktige frontdekselet på feieapparatets baseenhet. Ta tak i dekselet med begge hendene og press det godt nedover (1) og innover (2), slik at det går tilbake på plass i sporene (du hører et klikk). (fig. 23)

## Oppbevaring

Du kan oppbevare apparatet på tre måter:

**1** Hvis du vil oppbevare apparatet i horisontal stilling, plasserer du det på ladebasen (fig. 26).

Ikke koble ladebasen til strømnettet hvis batteriet i apparatet ikke trenger å lades.

**2** Hvis du vil oppbevare apparatet i vertikal stilling, vipper du den siden av feieapparatets baseenhet der rullbørsten er, mot stangen (du hører et klikk). Sett deretter apparatet mot veggen (fig. 27).

**3** Hvis du vil henge apparatet på veggen, vipper du den siden av feieapparatets baseenhet der rullebørsten er, mot stangen (du hører et klikk). Heng deretter apparatet på en spiker ved hjelp av hengesporet på baksiden av det øvre håndtaket (fig. 28).

## Miljø

- Ikke kast apparatet som vanlig husholdningsavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Slik bidrar du til å ta vare på miljøet (fig. 29).
- Hvis apparatet ikke skal brukes på en stund, anbefales det å ta adapteren ut av stikkontakten for å spare strøm.

## Avhending av batteriet

NiCd-/NiMH-batterier kan skade miljøet, og de kan eksplodere hvis de utsettes for høye temperaturer eller ild.

**1** Ta ut batteriet før apparatet kastes.

- Ikke kast batteriet i restavfallet, men lever det på et offentlig innsamlingssted.
- Du kan også ta med apparatet til et Philips servicesenter. De ansatte på senteret tar ut batteriet for deg, og avhender det på en miljøvennlig måte.

Kontroller at apparatet er slått av og koblet fra stikkontakten før du tar ut batteriet.

Fjern batteripakken bare hvis den er helt tom.

**2** La apparatet gå til det stopper.

**3** Løsne skruene og ta av lokket på batterirommet (fig. 30).

**4** Koble fra polene én etter én, og ta ut batteriet (fig. 31).

## Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, kan du gå til Philips' Internett-sider på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller ta kontakt med Philips' kundestøtte der du er (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen Philips-kundestøtte der du bor, kan du ta kontakt med den lokale Philips-forhandleren eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Løsning
Apparatet virker ikke.	Du har ikke ladet apparatet.	Lad apparatet (se avsnittet Lading).
	Du har ikke satt adapteren ordentlig inn i stikkontakten.	Sett adapteren ordentlig inn i stikkontakten.
Apparatet plukker ikke opp smuss.	Du har ikke satt den lille pluggen ordentlig inn i apparatet eller ladebasen.	Sett den lille pluggen ordentlig inn i apparatet eller ladebasen.
	Støvbrettet er fullt.	Tøm støvbrettet (se avsnittet Rengjøring).
	Rullebørsten er blokkert.	Rengjør rullebørsten (se avsnittet Rengjøring).

Problem	Mulig årsak	Løsning
Apparatet har kort driftstid.	Batteriet fungerer ikke slik det skal.	Lad batteriet helt ut ved å la apparatet stå på til det stopper. Lad deretter batteriet i 16–19 timer. Gjenta denne utladingen og ladingen 3–5 ganger.
Smuss slipper ut av apparatet.	Støvbrettet er fullt.	Tøm støvbrettet (se avsnittet Rengjøring).
	Støvbrettluken er ikke ordentlig lukket.	Kontroller at støvbrettluken er lukket før du setter støvbrettet tilbake i apparatet (se avsnittet Rengjøring).

## Descrição geral (fig. 1)

- A** Pega superior
- B** Ranhura para pendurar
- C** Parte telescópica do tubo com cursor de ajuste do comprimento
- D** Parte inferior do tubo
- E** Pega inferior
- F** Porta do tabuleiro de sujidade
- G** Articulação giratória
- H** Escova rotativa
- I** Cobertura frontal transparente
- J** Base da Sweeper
- K** Tabuleiro de sujidade
- L** Base de carga
- M** Tomada para ficha pequena
- N** Ficha pequena
- O** Adaptador
- P** Botão ligar/desligar
- Q** Luz de carga
- R** Botão de libertação do tabuleiro de sujidade
- S** Fixador
- T** Correia
- U** Retentor de libertação do fixador
- V** Tampa do compartimento da bateria
- W** Ranhura
- X** Rodas

## Importante

Leia este manual do utilizador com atenção, antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

- Verifique se a voltagem indicada no adaptador corresponde à voltagem eléctrica local antes de ligar o aparelho.
- Não utilize o aparelho se o adaptador, o fio, a base de carga ou o aparelho estiverem danificados. Se o adaptador ou a base de carga estiverem danificados, substitua-os sempre por peças de origem para evitar situações de perigo.

- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- Nunca utilize o aparelho e a base de carga no exterior. Nunca utilize o aparelho em superfícies molhadas.
- Nunca limpe água, líquidos ou restos de alimentos húmidos com o aparelho. Nunca limpe substâncias inflamáveis ou cinzas quentes.
- Nunca mergulhe o aparelho e a base de carga em água ou qualquer outro líquido, nem os enxagúe debaixo da torneira.
- Não utilize o aparelho sem o tabuleiro de sujidade ou a escova rotativa.
- Desligue sempre o aparelho após a utilização, antes de o carregar e antes de encaixar ou desencaixar as peças.
- Desligue o aparelho antes de o limpar ou de fazer a manutenção.
- Carregue apenas o aparelho com o adaptador e/ou a base de carga fornecida.
- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para o substituir por outro, porque isso poderá dar origem a situações de perigo.
- O adaptador fica quente durante o carregamento. Isso é normal.
- Leve sempre o aparelho a um centro de assistência autorizado da Philips para verificação ou reparação.
- Não coloque as mãos/dedos na escova rotativa para evitar ferimentos.

### **Campos Electromagnéticos - EMF (Electro Magnetic Fields)**

---

Este aparelho Philips cumpre todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (EMF). Se for manuseado correctamente e de acordo com as instruções contidas no presente manual do utilizador, o aparelho proporciona uma utilização segura, como demonstrado pelas provas científicas actualmente disponíveis.

#### **Antes da primeira utilização**

- 1** Rode a pega inferior 180° para a esquerda ou para a direita (1).  
Puxe a pega para cima até que esteja na posição vertical (2). (fig. 2)



- 2 Carregue o aparelho durante, pelo menos, 16-18 horas antes de o utilizar pela primeira vez (Consulte o capítulo 'Carga').

## Preparação

- 1 Encaixe a pega superior na parte telescópica do tubo.
- 2 Encaixe a parte telescópica do tubo na parte inferior do tubo ('clique'). (fig. 3)
- 3 Encaixe o tubo à pega inferior da base de varrimento ('clique') (fig. 4).
  - Para retirar o tubo, prima o botão na pega inferior (1) e puxe o tubo para cima (2). (fig. 5)

## Carga

Tem de carregar o aparelho quando a luz de carga fica intermitente. Carregue o aparelho durante 16-18 horas.

Carregue apenas o aparelho quando a bateria estiver fraca para evitar sobrecarregamento.

- 1 Desligue o aparelho antes de o carregar.
- 2 Coloque o tubo na posição vertical ('clique') (fig. 6).
- 3 Introduza a ficha pequena na tomada na base de varrimento (fig. 7). Também pode usar a base de carga: introduza a ficha pequena na base de carga e coloque o aparelho na base de carga.
- 4 Introduza o adaptador numa tomada eléctrica.
  - ▶ A luz de carga está ligada de forma contínua durante o carregamento e depois de a bateria estar completamente carregada. A luz de carga apaga-se ao desligar o aparelho da corrente.

## Utilização do aparelho

- 1 Para retirar o tubo da posição de arrumação, coloque um pé em cima da base da sweeper para evitar que se incline e puxe a pega para si ('clique'). (fig. 8)

Não coloque o pé no botão ligar/desligar ou no botão de libertação do tabuleiro de sujidade.

- 2 Prima o botão ligar/desligar para ligar o aparelho. (fig. 9)  
Para desligar o aparelho, prima novamente o botão ligar/desligar.

- 3 Para ajustar o comprimento do tubo durante a utilização, prima o cursor na parte telescópica (1). Ao mesmo tempo, movimente a parte superior ou inferior do tubo para cima ou para baixo (2) (fig. 10).

- 4 Para utilizar a vassoura como um aparelho portátil, remova o tubo e segure a vassoura pela pega inferior. (fig. 11)

Para maior conforto, empurre a pega para a parte da frente do aparelho, até ficar num ângulo de 45 graus em relação à base ('clique').

## Limpeza

Nunca limpe o aparelho ou alguma das peças em água ou na máquina de lavar loiça.

Limpe o aparelho e as peças com um pano húmido.

- 1 Retire sempre a ficha pequena do aparelho ou retire o aparelho da base de carga antes de o limpar.
- 2 Limpe o aparelho com um pano húmido.

### Esvaziar o tabuleiro de sujidade

- 1 Esvazie sempre o tabuleiro de sujidade após a utilização do aparelho.
- 2 Coloque o tubo na posição vertical ('clique') (fig. 6).
- 3 Prima o cursor de ajuste do comprimento (1) e regule a parte telescópica do tubo para a posição mais baixa (2) (fig. 12).

- 4 Prima o botão de libertação do tabuleiro de sujidade (1) e levante o tabuleiro para o retirar da base da sweeper (2) (fig. 13).
- 5 Segure o tabuleiro de sujidade por cima de um caixote do lixo. Depois empurre o cursor na pega inferior para baixo para abrir a porta do tabuleiro de sujidade e esvazie o tabuleiro (fig. 14).
- 6 Volte a colocar o tabuleiro na base da sweeper e coloque-o na posição correcta. (fig. 15)

A porta do tabuleiro fecha automaticamente ao colocar o tabuleiro na base de varrimento ('clique').

### **Limpeza da escova rotativa**

---

- 1 Desligue o aparelho antes de limpar a escova rotativa.
- 2 Remova a cobertura frontal transparente da base da sweeper. Segure a extremidade inferior da cobertura com ambas as mãos, puxe-a para cima (1) e para baixo (2) firmemente até que seja libertada das ranhuras (fig. 16).
- 3 Rode a escova rotativa até que a ranhura de corte esteja voltada para si. Utilize uma tesoura para cortar os cabelos, linhas, etc., que se juntaram à volta da escova rotativa (fig. 17).
- 4 Remova pêlos, cabelos e outra sujidade da escova rotativa.

### **Retirar a escova rotativa**

---

- 1 Para remover o tubo, prima o botão na pega inferior (1) e puxe o tubo para cima (2) (fig. 5).
- 2 Volte a base da sweeper ao contrário, empurre o cursor de libertação na direcção da seta (1) e retire o fixador (2) (fig. 18).
- 3 Retire a correia da extremidade da escova rotativa (1) e retire a escova da base (2) (fig. 19).
- 4 Remova pêlos, cabelos e outra sujidade da escova rotativa e da ranhura.

### **Voltar a inserir a escova rotativa**

---

- 1** Encaixe a correia à volta da extremidade ranhurada da escova rotativa. Introduza a outra extremidade da escova rotativa na ranhura do lado oposto da correia (fig. 20).
- 2** Introduza a extremidade da escova rotativa com a correia na outra ranhura. (fig. 21)

Não force a escova rotativa para a ranhura. Rode a escova rotativa para que a ranhura lateral com a correia fique voltada para cima.

- 3** Volte a colocar o fixador na ranhura (1) e regule o cursor de libertação para a posição original ('clique') (2) (fig. 22)

Se a escova rotativa não for devidamente introduzida, não pode mover o cursor de libertação para a posição de bloqueio.

- 4** Volte a colocar a cobertura frontal transparente na base de varrimento. Segure na cobertura com ambas as mãos, empurre-a para baixo (1) e para dentro firmemente até que volte a encaixar nas ranhuras ('clique'). (fig. 23)

### **Limpar as rodas**

---

- 1** Desligue o aparelho.
- 2** Remova a cobertura frontal transparente da base da sweeper. Segure a extremidade inferior da cobertura com ambas as mãos, puxe-a para cima (1) e para baixo (2) firmemente até que seja libertada das ranhuras (fig. 16).
- 3** Volte a base da sweeper ao contrário.
- 4** Introduza uma chave de parafusos ranhurada por baixo de uma das rodas. Rode a chave de parafusos para desapertar a roda e o eixo da ranhura (fig. 24).

Não coloque as mãos na roda.

Para evitar que a roda e o eixo o atinjam ou atinjam outras pessoas, não coloque a face junto à base da sweeper e não volte a roda e o eixo para outras pessoas.

- 5** Repita os passos 4 e 5 para remover as outras rodas.
- 6** Remova pêlos, cabelos ou outra sujidade das rodas, eixo e ranhuras.
- 7** Introduza os eixos nas rodas.
- 8** Volte a colocar as rodas e os eixos nas ranhuras e coloque-os firmemente em posição ('clique'). (fig. 25)
- 9** Volte a colocar a cobertura frontal transparente na base da sweeper. Segure na cobertura com ambas as mãos, empurre-a para baixo (1) e para dentro firmemente até que volte a encaixar nas ranhuras ('clique'). (fig. 23)

## Arrumação

Pode guardar o aparelho de três formas:

- 1** Para guardar o aparelho na posição horizontal, coloque-o na base de carga (fig. 26).

Não ligue a base de carga à corrente se a bateria do aparelho não necessitar de ser carregada.

- 2** Para guardar o aparelho na posição vertical, incline o lado da base da sweeper com a escova rotativa voltada para o tubo ('clique'). Coloque o aparelho encostado à parede (fig. 27).

- 3** Para pendurar o aparelho na parede, incline o lado da base da sweeper com a escova rotativa voltada para o tubo ('clique'). Depois, pendure o aparelho num prego pela ranhura de suspensão na parte de trás da pega superior (fig. 28).

## Ambiente

- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente (fig. 29).
- Se não pretender utilizar o aparelho por um longo período de tempo, remova o adaptador da tomada eléctrica para economizar energia.

## Eliminação da bateria

As baterias NiCd/NiMH podem ser prejudiciais ao meio ambiente e podem explodir se expostas a temperaturas elevadas ou ao lume.

### 1 Quando se desfizer do aparelho, retire-lhe a bateria.

- Não deite fora a bateria junto com o lixo doméstico; entregue-a num ponto de recolha oficial.
- Também pode levar o aparelho a um centro de assistência Philips que poderá remover a bateria por si e eliminá-la de forma segura para o ambiente.

Certifique-se de que desligou o aparelho e que retirou a ficha da tomada eléctrica antes de remover a bateria.

A bateria só deve ser retirada depois de completamente vazia.

### 2 Ponha o aparelho a trabalhar até parar.

### 3 Desaperte os parafusos e retire a tampa do compartimento da bateria (fig. 30).

### 4 Desligue os terminais, um por um, e retire a bateria (fig. 31).

## Garantia e assistência

Se precisar de informações ou se tiver algum problema, visite o site da Philips em [www.philips.pt](http://www.philips.pt) ou contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (encontrará o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Atendimento ao Cliente no seu país, dirija-se ao distribuidor Philips local ou contacte o Departamento de Assistência da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Resolução de problemas

Problema	Causa provável	Solução
O aparelho não funciona.	Não carregou o aparelho.	Carregue o aparelho (consulte o capítulo 'Carga').

Problema	Causa provável	Solução
	Não introduziu correctamente o adaptador na tomada eléctrica.	Introduza correctamente o adaptador na tomada eléctrica.
	Não introduziu correctamente a ficha pequena no aparelho ou na base de carga.	Introduza correctamente a ficha pequena no aparelho ou na base de carga.
O aparelho não limpa a sujidade de forma eficaz.	O tabuleiro de sujidade está cheio.	Esvazie o tabuleiro de sujidade (consulte o capítulo 'Limpeza').
	A escova rotativa está obstruída.	Limpe a escova rotativa (consulte o capítulo 'Limpeza').
O aparelho tem um tempo de funcionamento curto.	A bateria desenvolveu um efeito de memória.	Descarregue completamente a bateria, deixando o aparelho a trabalhar até parar. Recarregue a bateria durante 16-18 horas. Repita este ciclo de descarregamento-carregamento 3-5 vezes.
Existem fugas de sujidade do aparelho.	O tabuleiro de sujidade está cheio.	Esvazie o tabuleiro de sujidade (consulte o capítulo 'Limpeza').
	A porta do tabuleiro de sujidade não está bloqueada correctamente.	Certifique-se de que a porta do tabuleiro de sujidade está bloqueada antes de voltar a colocar o tabuleiro de sujidade no aparelho (consulte o capítulo 'Limpeza').

**Allmän beskrivning (Bild 1)**

- A** Övre handtag
- B** Upphängningsspår
- C** Rörets teleskopdel med längdjustering
- D** Nedre delen av röret
- E** Nedre handtag
- F** Skjutlucka mot dammfacket
- G** Roterande fastsättning
- H** Rullborste
- I** Genomskinlig främre kåpa
- J** Sopenhet
- K** Dammfack
- L** Laddningsenhet
- M** Anslutning för liten kontakt
- N** Liten kontakt
- O** Adapter
- P** På/av-knapp
- Q** Laddningslampa
- R** Dammfackets frigöringsknapp
- S** Hållare
- T** Rem
- U** Hållarens frigöringsknapp
- V** Batterifackets lock
- W** Munstycke
- X** Hjul

**Viktigt**

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

- Kontrollera att den nätspänning som anges på adaptern motsvarar den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Använd inte apparaten om adaptern, sladden, laddningsenheten eller själva apparaten är skadad. Om adaptern eller laddningsenheten skadas ska de alltid ersättas med enheter av originaltyp för att undvika fara.



- Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- Använd aldrig apparaten eller laddningsenheten utomhus. Använd aldrig apparaten på våta ytor.
- Sug aldrig upp vatten, vätskor eller blöta matbitar. Sug aldrig upp brandfarligt material och sug inte upp aska förrän den är kall.
- Sänk aldrig ner apparaten eller laddningsenheten i vatten eller annan vätska eller skölj den under kranen.
- Använd aldrig apparaten utan dammfacket eller rullborsten.
- Stäng alltid av apparaten när du har använt den, innan du laddar den och innan du ansluter eller tar bort delar.
- Dra ur kontakten innan du rengör eller underhåller den.
- Apparaten får bara laddas med den medföljande adaptern eller laddningsenheten.
- Adaptern innehåller en transformator. Byt inte ut adaptern mot någon annan typ av kontakt, eftersom fara då kan uppstå.
- Adaptern känns varm under laddning. Det är normalt.
- Lämna alltid in apparaten till ett serviceombud auktoriserat av Philips för undersökning och reparation.
- Peta aldrig in fingrarna i rullborsten. Då kan personskada uppstå.

## **Elektromagnetiska fält (EMF)**

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

### **Före första användningen**

- 1** Roter det lägre handtaget 180° till vänster eller höger (1).  
Dra sedan handtaget uppåt tills det pekar uppåt (2). (Bild 2)
- 2** Ladda apparaten i minst 16-18 timmar innan du använder den för första gången (se kapitlet "Laddning").

### **Förberedelser inför användning**

- 1** Anslut det övre handtaget till teleskopdelen av röret.

**2** Anslut teleskopdelen av röret till den nedre delen av röret (“klick”). (Bild 3)

**3** Anslut röret till det nedre handtaget av sopenheten (“klick”) (Bild 4).

- Ta av röret genom att trycka på knappen på det lägre handtaget (1) och dra röret uppåt (2). (Bild 5)

## Laddning

Du måste ladda apparaten när laddningslampan lyser. Ladda apparaten i 16-18 timmar.

För att undvika överladdning ska apparaten bara laddas när batterinivån är låg.

**1** Stäng av apparaten innan du laddar den.

**2** Ställ röret så det pekar uppåt (“klick”) (Bild 6).

**3** Sätt i den lilla kontakten i sopenheten (Bild 7).

Du kan också använda laddningsenheten: sätt i den lilla kontakten i laddningsenheten och ställ apparaten i laddningsenheten.

**4** Sätt i adaptern i ett vägguttag.

- ▶ Laddningslampan lyser under laddning och när batteriet är fulladdat. Laddningslampan släcks när du kopplar bort nätströmmen från apparaten.

## Använda apparaten

**1** Du låser upp röret från sitt förvaringsläge genom att ställa foten på sopenhetens överdel så att den inte vinglar och sedan dra handtaget mot dig (“klick”). (Bild 8)

Ställ inte foten på på/av-knappen eller på dammfackets frigöringsknapp.

**2** Slå på apparaten genom att trycka på på/av-knappen. (Bild 9)

Du stänger av apparaten genom att trycka på på/av-knappen igen.

- 3** Du justerar rörets längd under användning genom att trycka på knappen på teleskopdelen (1). Samtidigt för du den övre eller nedre delen av röret uppåt eller nedåt (2) (Bild 10).
- 4** Du kan använda sopenheten som en handhållen enhet genom att ta bort röret och hålla i sopenheten med det lägre handtaget. (Bild 11)

Du får ett bättre grepp om du trycker handtaget mot enhetens framsida tills den är i en 45-graders vinkel mot basen ("klick").

## Rengöring

Rengör aldrig apparaten eller några av dess delar i vatten eller i diskmaskinen.

Rengör apparaten och dess delar med en lätt fuktad trasa.

- 1** Dra alltid ur kontakten och ta bort apparaten från laddningsenheten innan du rengör apparaten.
- 2** Rengör apparaten med en fuktig trasa.

### Tömma dammfacket

- 1** Töm alltid dammfacket efter användning.
- 2** Ställ röret så det pekar uppåt ("klick") (Bild 6).
- 3** Tryck på längdjusteringsknappen (1) och skjut teleskopdelen av röret till dess lägsta läge (2) (Bild 12).
- 4** Tryck på frigöringsknappen för dammfacket (1) och lyft upp dammfacket ur sopenheten (2) (Bild 13).
- 5** Håll dammfacket över en papperskorg. Tryck sedan reglaget på det lägre handtaget nedåt så dammfackets lucka öppnas och töm dammfacket (Bild 14).
- 6** Lägg tillbaka dammfacket i sopenheten och tryck tillbaka det i rätt läge. (Bild 15)

Dammfackets lucka stängs automatiskt när du lägger tillbaka dammfacket i sopenheten ("klick").

## Rengöra rullborsten

---

- 1 Stäng av apparaten innan du rengör rullborsten.
- 2 Ta bort den genomskinliga främre kåpan från sopenheten. Ta tag i den nedre kanten med båda händerna, dra den utåt (1) och uppåt (2) med fast grepp tills den lossnar från skårorna (Bild 16).
- 3 Roterarullborsten tills munstycket är mot dig. Klipp bort hår, trådar och sådant som har samlats i munstycket med en sax (Bild 17).
- 4 Ta bort ludd, hår och annat damm från rullborsten.

## Ta bort rullborsten

---

- 1 Ta av röret genom att trycka på knappen på det lägre handtaget (1) och dra röret uppåt (2) (Bild 5).
- 2 Vänd sopenheten upp och ned, tryck på frigöringsknappen i pilens riktning (1) och ta bort hållaren (2) (Bild 18).
- 3 För av remmen vid rullborstens ände (1) och lyft upp borsten ur basen (2) (Bild 19).
- 4 Ta bort ludd, hår och annat damm från rullborsten och munstycket.

## Sätt tillbaka rullborsten

---

- 1 För tillbaka remmen över rullborstens räfflade ände. För in rullborstens andra ände i spåret mitt emot remmen (Bild 20).
- 2 För in rullborstens ände med remmen i den andra öppningen. (Bild 21)

Tvinga inte in rullborsten i spåret. Roterarullborsten så att kanten på remsidan pekar uppåt.

- 3 Sätt tillbaka hållaren i sin spår (1) och för frigöringsknappen till sitt ursprungliga läge ("klick") (2) (Bild 22)

Om rullborsten inte sätts i ordentligt kan du inte flytta frigöringsknappen till sitt låsta läge.

- 4** Sätt tillbaka den genomskinliga kåpan på sopenheten. Ta tag i kåpan med båda händerna, tryck den nedåt (1) och inåt (2) med fast grepp tills den klickar tillbaka på plats ("klick"). (Bild 23)

### Rengöra hjulen

---

- 1** Stäng av apparaten.
- 2** Ta bort den genomskinliga främre kåpan från sopenheten. Ta tag i den nedre kanten med båda händerna, dra den utåt (1) och uppåt (2) med fast grepp tills den lossnar från skårorna (Bild 16).
- 3** Lägg sopenheten upp och ned.
- 4** För in en skruvmejsel under ett av hjulen. Roter skruvmejseln så hjulet och axeln lossnar från munstycket (Bild 24).

Lägg inte handen på hjulet.

Förhindra att hjulet och axeln träffar dig eller andra genom att inte ha ansiktet nära sopenheten eller rikta den mot andra människor.

- 5** Upprepa steg 4 och 5 för att ta bort de andra hjulen.
- 6** Ta bort ludd, hår och annat damm från hjulen, axlarna och munstycket.
- 7** För in axlarna i hjulen.
- 8** Sätt tillbaka hjulen och axlarna tillbaka i spåren och tryck de ordentligt på plats ("klick"). (Bild 25)
- 9** Sätt tillbaka den genomskinliga kåpan i sopenheten. Ta tag i kåpan med båda händerna, tryck den nedåt (1) och inåt (2) med fast grepp tills den klickar tillbaka på plats ("klick"). (Bild 23)

### Förvaring

Det finns tre sätt att förvara apparaten:

- 1** För att förvara apparaten i horisontellt läge sätter du den på laddningsenheten (Bild 26).

Anslut inte laddningsenheten till ett strömuttag om apparatens batteri inte behöver laddas.

**2** För att förvara apparaten i vertikalt läge lutar du sopenhetens sida med rullborsten mot röret ("klick"). Placera sedan apparaten mot en vägg (Bild 27).

**3** För att hänga apparaten på väggen lutar sopenhetens sida med rullborsten mot röret ("klick"). Häng sedan apparaten på en spik med upphängningsspåret på det övre handtagets baksida (Bild 28).

### Miljön

- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 29).
- Om du inte ska använda apparaten på länge rekommenderar vi att du tar ur adaptern ur väggkontakten för att spara energi.

### Kassera batteri

---

NiCd-/NiMH-batterier kan vara skadliga för miljön, och de kan explodera om de utsätts för höga temperaturer eller eld.

**1** Ta ut batteriet den dag apparaten ska kasseras.

- Släng inte batteriet tillsammans med vanligt hushållsavfall, utan lämna in det för återvinning vid en officiell återvinningsstation.
- Du kan också ta apparaten till ett Philips serviceombud. Personalen där kommer att ta ut batteriet åt dig och kassera det på ett miljövänligt sätt.

Se till att apparaten är avstängd och inte ansluten till elnätet innan du tar bort batteriet.

Ta endast ur batterierna om de är helt tomma.

**2** Låt apparaten gå tills motorn stannar.

**3** Lossa skruvarna och ta bort batterifackets lucka (Bild 30).

**4** Koppla bort terminalerna var för sig och ta bort batteriet (Bild 31).

## Garanti och service

Om du behöver information eller har något problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakta Philips kundtjänstcenter i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns något kundtjänstcenter i ditt land vänder du dig till närmaste Philips-återförsäljare eller kontaktar serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Apparaten fungerar inte.	Du har inte laddat apparaten.	Ladda apparaten (se kapitlet "Laddning").
	Du har inte anslutit adaptern ordentligt i vägguttaget.	Sätt i adaptern ordentligt i vägguttaget.
Apparaten är dålig på att suga upp damm.	Dammfacket är fullt.	Töm dammfacket (se kapitlet "Rengöring").
	Rullborsten är tilltäppt.	Rengör rullborsten (se kapitlet "Rengöring").

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Apparaten fungerar bara en kort stund.	Batteriet har utvecklat en minneseffekt.	Ladda ur batteriet helt genom att köra apparaten tills den slutar. Ladda sedan batteriet i 16-19 timmar. Upprepa den här urladdning-laddningscykeln 3-5 gånger.
Det kommer ut damm ur apparaten.	Dammfacket är fullt.	Töm dammfacket (se kapitlet "Rengöring").
	Luckan till dammfacket är inte ordentligt stängd.	Kontrollera att dammfackets lucka är låst innan du sätter tillbaka dammfacket i apparaten (se kapitlet "Rengöring").



## Genel açıklamalar (Şek. 1)

- A** Üst sap
- B** Asma yuvası
- C** Uzunluk ayar düğmeli kolun içiçe geçen parçası
- D** Kolun alt parçası
- E** Alt sap
- F** Kir tepsisi kapak kolu
- G** Oynar menteşe
- H** Döner fırça
- I** Şeffaf ön kapak
- J** Süpürme tabanı
- K** Kir tepsisi
- L** Şarj standı
- M** Küçük fiş için soket
- N** Küçük fiş
- O** Adaptör
- P** Açma/kapama düğmesi
- Q** Şarj ediliyor ışığı
- R** Kir tepsisi açma düğmesi
- S** Muhafaza
- T** Kayış
- U** Muhafaza açma düğmesi
- V** Pil bölmesi kapağı
- W** Kesme yivi
- X** Tekerlekler

## Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

- Cihazı kullanmadan önce, adaptörün üzerinde belirtilen gerilimin ülkenizdeki gerilimle uygunluğunu kontrol edin.
- Adaptör, kablo, şarj kaidesi veya cihazın kendisi hasarlıysa, cihazı kullanmayın. Adaptör veya şarj kaidesi hasarlıysa, tehlikeleri önlemek için her zaman yeni ve orijinal bir parçayla değiştirin.
- Cihazı çocuklardan uzak tutun.

- Cihazı veya şarj kaidesini dış mekanlarda kesinlikle kullanmayın. Cihazı ıslak yüzeylerde kesinlikle kullanmayın.
- Kesinlikle su, sıvı veya ıslak yiyecekleri süpürmeyin. Yanıcı maddeleri ve sıcak külleri kesinlikle süpürmeyin.
- Cihazı ve şarj kaidesini kesinlikle suya veya başka bir sıvıya daldırmayı ve musluk altında durulamayın.
- Cihazı, kir tepsisi ya da döner fırça olmadan kesinlikle kullanmayın.
- Cihazı kullandıktan sonra, şarj etmeden önce ve parçaları bağlamadan veya sökmeden önce cihazı mutlaka kapatın..
- Cihazı temizlemeden veya bakım yapmadan önce fişini çekin.
- Cihazı sadece birlikte verilen adaptör ve/veya şarj kaidesini kullanarak şarj edin.
- Adaptörde bir dönüştürücü bulunmaktadır. Tehlikeli bir duruma sebep olabileceğinden, adaptörü başka bir fişle değiştirmek için kesmeyin.
- Şarj sırasında adaptör ısınır. Bu durum normaldir.
- Cihazı kontrol veya onarım için her zaman yetkili bir Philips servis merkezine gönderin.
- Ellerinizi/parmaklarınızı döner fırçaya sıkıştırmayın; aksi taktirde yaralanabilirsiniz.

### **Elektromanyetik alanlar (EMF)**

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlarla uyumludur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

### **İlk kullanımdan önce**

- 1** Alt sapı, 180° sola veya sağa çevirin (1). Ardından, sapı dik konuma gelene kadar yukarı çekin (2). (Şek. 2)
- 2** Cihazı ilk olarak kullanmadan önce en az 16-18 saat şarj edin (bkz. bölüm 'Şarj etme').

### **Cihazın kullanıma hazırlanması**

- 1** Üst sapı, kolun içiçe geçen parçasına bağlayın.

**2** Kolun içiçe geçen parçasını kolun alt parçasına bağlayın ('klik' sesi). (Şek. 3)

**3** Kolu, süpürme kaidesinin alt sapına bağlayın ('klik' sesi) (Şek. 4).

- Kolu çıkarmak için, alt saptaki düğmeye basın (1) ve kolu yukarı çekin (2). (Şek. 5)

## Şarj etme

Şarj ışığı yanıp sönüyorsa cihazı şarj etmeniz gerekir. Cihazı 16-18 saat şarj edin.

Aşırı şarj etmeyi önlemek için, cihazı sadece pil paketi bitmek üzereyken şarj edin.

**1** Şarj etmeden önce cihazı kapatın.

**2** Kolu dik konumda yerleştirin ('klik' sesi) (Şek. 6).

**3** Küçük fişi, süpürme kaidesi üzerindeki sokete takın (Şek. 7).

Ayrıca şarj kaidesini de kullanabilirsiniz: küçük fişi şarj kaidesine takın ve cihazı şarj kaidesine yerleştirin.

**4** Adaptörü prize takın.

• Şarj ışığı şarj sırasında ve pil tamamen şarj olduktan sonra sürekli yanar. Cihazın fişini çektiğinizde şarj ışığı söner.

## Cihazın Kullanımı

**1** Saklama konumunda kolun kilidini açmak için ayağınızı süpürge kaidesine dayayarak eğilmesini önleyin. Sonra, sapı kendinize çekin ('klik' sesi). (Şek. 8)

Ayağınızı açma/kapama düğmesinin veya kir tepsisi açma düğmesinin üzerine koymayın.

**2** Cihazı çalıştırmak için açma/kapama düğmesine basın. (Şek. 9)

Cihazı kapatmak için açma/kapama düğmesine tekrar basın.

**3** Kullanım sırasında kolun uzunluğunu ayarlamak için içiçe geçmiş parçadaki kola basın (1). Aynı anda, kolun üst veya alt kısmını yukarı veya aşağı çekin (2) (Şek. 10).

- 4** Süpürgeyi el cihazı olarak kullanmak için kolu çıkarın ve süpürgeyi alt sapından tutun. (Şek. 11)

Daha sıkı tutmak için, sapı kaideyle 45 derecelik bir açı yapana kadar cihazın önüne doğru bastırın ('klik' sesi).

## Temizleme

Cihazı ya da parçalarını suyla veya bulaşık makinesinde yıkamayın.

Cihazı ve parçalarını nemli bir bezle silin.

- 1** Cihazı temizlemeden önce mutlaka küçük fişi cihazdan çekin ya da cihazı şarj kaidesinden çıkarın.
- 2** Cihazı nemli bir bez ile silerek temizleyin.

### Kir tepsisinin boşaltılması

- 1** Kir tepsisini her kullanımdan sonra mutlaka boşaltın.
- 2** Kolu dik konumda yerleştirin ('klik' sesi) (Şek. 6).
- 3** Uzunluk ayar düğmesine basın (1) ve kolun içiçe geçen parçasını en alt konuma getirin (2) (Şek. 12).
- 4** Kir tepsisi açma düğmesine basın (1) ve kir tepsisini süpürge kaidesinden kaldırıp çıkarın (2) (Şek. 13).
- 5** Kir tepsisini bir çöp kutusunun üzerine getirin. Sonra, alt saptaki düğmeyi aşağı getirerek kir tepsisi kapağını açın ve kir tepsisini boşaltın (Şek. 14).
- 6** Kir tepsisini tekrar süpürge kaidesine yerleştirin ve yerine doğru bastırın. (Şek. 15)

Kir tepsisini süpürge kaidesine yerleştirdiğinizde kir tepsisi kapağı otomatik olarak kapanır ('klik' sesi).

### Döner fırçanın temizlenmesi

- 1** Döner fırçayı temizlemeden önce cihazı kapatın.

- 2 Şeffaf ön kapağı süpürge kaidesinden çıkarın. Kapağın alt ucunu her iki elinizle tutun, yuvasından çıkana kadar dışa (1) ve yukarı (2) doğru sıkıca çekin (Şek. 16).
- 3 Kesme yivi size dönene kadar döner fırçayı çevirin. Döner fırça çevresinde biriken saçları, iplikleri, vb. maddeleri bir makas kullanarak kesin (Şek. 17).
- 4 Döner fırçadaki kıl, tüy ve benzeri kirleri temizleyin.

### **Döner fırçanın çıkarılması**

---

- 1 Kolu çıkarmak için, alt saptaki düğmeye basın (1) ve kolu yukarı çekin (2) (Şek. 5).
- 2 Süpürge kaidesini ters çevirin, açma düğmesine ok yönünde basın (1) ve muhafazayı çıkarın (2) (Şek. 18).
- 3 Kayışı döner fırçanın ucundan çekerek çıkarın (1) ve fırçayı kaideden kaldırıp çıkarın (2) (Şek. 19).
- 4 Döner fırça ve yivdeki kıl, tüy ve benzeri kirleri temizleyin.

### **Döner fırçanın yeniden takılması**

---

- 1 Kayışı, döner fırçanın yivli ucuna kaydırın. Döner fırçanın diğer ucunu kayışın karşısındaki yuvaya takın (Şek. 20).
- 2 Döner fırçanın kayış takılı ucunu diğer yuvaya takın. (Şek. 21)

Döner fırçayı yuvaya zorla takmaya çalışmayın. Kayış bulunan taraftaki çıkıntı yukarı bakacak şekilde döner fırçayı çevirin.

- 3 Muhafazayı tekrar yuvaya yerleştirin (1) ve açma düğmesini orijinal yerine getirin ('klik' sesi) (2) (Şek. 22)

Döner fırça düzgün takılmazsa, açma düğmesini kilitli konuma getiremezsiniz.

- 4 Şeffaf ön kapağı tekrar süpürge kaidesine takın. Kapağı her iki elinizle tutun ve yuvalara takılana kadar aşağı (1) ve içe (2) doğru bastırın ('klik' sesi). (Şek. 23)

## Tekerleklerin temizlenmesi

- 1 Cihazı kapatın.
- 2 Şeffaf ön kapağı süpürge kaidesinden çıkarın. Kapağın alt ucunu her iki elinizle tutun, yuvasından çıkana kadar dışa (1) ve yukarı (2) doğru sıkıca çekin (Şek. 16).
- 3 Süpürge kaidesini ters çevirin.
- 4 Tekerleklerden birinin altına bir tornavida yerleştirin. Tekerleği ve mili yivden gevşetmek için tornavidayı çevirin (Şek. 24).

Elinizi tekerleğin altına koymayın.

Tekerlek ve milin size veya başkalarına çarpmasını önlemek için, yüzünüzü süpürge kaidesine yaklaştırmayın ya da başka kişilere doğru tutmayın.

- 5 Diğer tekerlekleri sökmek için 4. ve 5. adımları tekrarlayın.
- 6 Tekerlekler, miller ve yivlerdeki kıl, tüy ve benzeri kirleri temizleyin.
- 7 Milleri tekerleklere takın.
- 8 Tekerlekleri ve milleri tekrar yivlere takın ve yerlerine sıkıca bastırın ('klik' sesi). (Şek. 25)
- 9 Şeffaf ön kapağı tekrar süpürge kaidesine takın. Kapağı her iki elinizle tutun ve yuvalara takılana kadar aşağı (1) ve içe (2) doğru bastırın ('klik' sesi). (Şek. 23)

## Saklama

Cihazı saklamanın üç yolu vardır:

- 1 Cihazı yatay konumda saklamak için, şarj kaidesine yerleştirin (Şek. 26).  
Cihazın pilini şarj etmek gerekmiyorsa, şarj kaidesini prize takmayın.
- 2 Cihazı dikey konumda saklamak için, süpürge kaidesinin döner fırça bulunan tarafını kola doğru yatırın ('klik' sesi). Sonra cihazı duvara dayayın (Şek. 27).

- 3** Cihazı duvara asmak için, süpürge kaidesinin döner fırça bulunan tarafını kola doğru yatırın ('klik' sesi). Sonra, üst sapın arkasında bulunan asma yuvasını bir çiviye takarak cihazı asın (Şek. 28).

## Çevre

- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalara teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 29).
- Cihazı uzun bir zaman kullanmayacaksanız, enerji tasarrufu amacıyla adaptörü prizden çıkarın.

## Pillerin atılması

NiCd/NiMH piller çevreye zarar verebilirler. Yüksek sıcaklıklara ya da ateşe maruz kaldıklarında patlayabilirler.

### **1** Cihazı çöpe atarken pil paketini cihazdan çıkarın.

- Pil paketini normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın, resmi toplama noktalarına teslim edin.
- Ayrıca, cihazı bir Philips servis merkezine verebilirsiniz. Bu merkezin personeli pil paketinin atık işlemlerini sizin için yapacak ve çevreye zarar vermeyecek şekilde atılmasını sağlayacaktır.

Pil paketini çıkarmadan önce, cihazı kapatın ve fişten çekin.

Pil paketini ancak tamamen boşaldığında çıkarın.

### **2** Cihazı durana kadar çalıştırın.

### **3** Vidaları sökün ve pil bölmesinin kapağını çıkarın (Şek. 30).

### **4** Terminalleri birer birer ayırın ve pil paketini çıkarın (Şek. 31).

## Garanti ve Servis

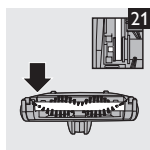
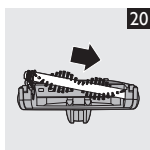
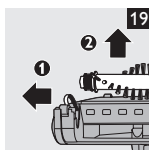
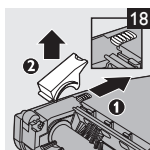
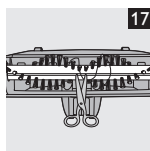
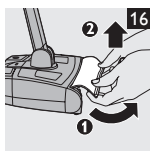
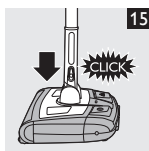
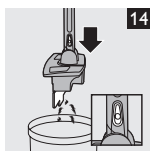
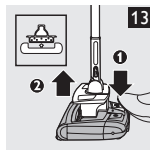
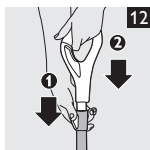
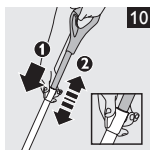
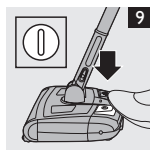
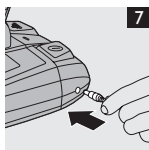
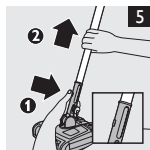
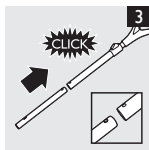
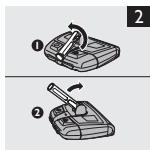
Eğer daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorun yaşarsanız, lütfen [www.philips.com.tr](http://www.philips.com.tr) adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Danışma Merkezi ile iletişim kurun (telefon numaralarını dünya çapında garanti kitapçığında bulabilirsiniz). Eğer ülkenizde Müşteri Danışma Merkezi yoksa, yerel Philips yetkilinize başvurun veya Philips Ev Aletleri ve Kişisel Bakım BV Servis Departmanı ile iletişim kurun.

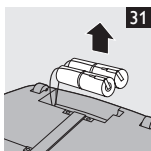
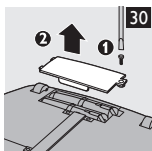
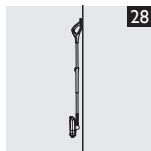
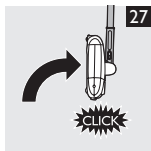
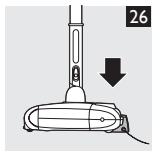
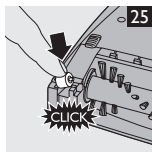
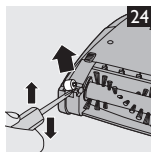
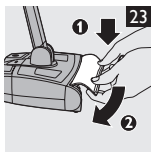
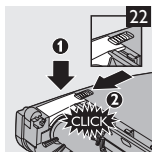
## Sorun giderme

Sorun	Nedeni	Çözüm
Cihaz çalışmıyor	Cihaz şarj edilmemiştir.	Cihazı şarj edin (bkz. bölüm 'Şarj etme').
	Adaptör prize düzgün takılmamıştır.	Adaptörü düzgün bir şekilde prize takın.
Cihaz kirleri etkili bir şekilde almıyor.	Küçük fiş cihaza ya da şarj kaidesine düzgün takılmamıştır.	Küçük fiş cihaza ya da şarj kaidesine düzgün şekilde takın.
	Kir tepsisi doludur.	Kir tepsisini boşaltın (bkz. bölüm 'Temizlik').
	Döner fırça tıkanmıştır.	Döner fırçayı temizleyin (bkz. bölüm 'Temizlik').



Sorun	Nedeni	Çözüm
Cihazın çalışma süresi kısa.	Pil paketi bir hafıza etkisi geliştirmiştir.	Cihazı durana kadar çalışır vaziyette bekletip pil paketinin tamamen boşalmasını sağlayın. Sonra, pil paketini 16-19 saat tekrar şarj edin. Bu deşarj-şarj işlemini 3-5 kez tekrarlayın.
Cihazın içine toz kaçıyor.	Kir tepsisi doludur.	Kir tepsisini boşaltın (bkz. bölüm 'Temizlik').
	Kir tepsisi kapağı düzgün kilitlenmemiştir.	Kir tepsisini tekrar cihaza yerleştirmeden önce kir tepsisi kapağının kilitli olduğundan emin olun (bkz. bölüm 'Temizlik').







[www.philips.com](http://www.philips.com)

 100% recycled paper  
100% papier recyclé  
4222.003.3301.2